







frühlyrik

Sechzig faksimilierte bedichte

Eingeleitet und herausgegeben von Adolf fren

169533.

Leipzig 1909 :: h. haessel Verlag

von diesem Buche sind nur fünshundert in der Presse nummerierte Exemplare hergestellt worden. Dieses Exemplar trägt die nr. 359



Druck und faksimile-Reproduktion Art. Institut Orell füßli, Zürich 62

herrn dr. hans Schuler zugeeignet



err Paul f. Wild, Chef des Art. Instituts Orell füßli in Zürich, hat diese Publikation ganz eigentlich hervorgerusen, indem er mir die Gedichthandschriften Gottsried Kellers aus dem Nachlaß der frau Katharina Schulz-Bodmer zur Versügung stellte. Sie sind auf den nachsolgenden Blättern saksimiliert, ausgenommen die "seuer-Idylle", die nach einer Niederschrift wiedergegeben ist, die mir herr Nationalrat Oberst Dr. Ulrich Meister in Zürich zur Reproduktion überließ. Die Konstellation des sachlichen Interesses und des Wohlwollens voll zu machen, ermöglichte herr Dr. hans Schuler in Zürich die herausgabe der Blätter in dieser Gestalt. Mit dem herzlichen Dank an diese drei herren verbinde ich den an herrn Bibliothekar Dr. hermann Escher in Zürich, der, als Verwalter des literarischen Nachlasses Gottsried Kellers, die Erlaubnis zur faksimizierung erteilte, und den an die Verlagsbuchhandlung J. G. Cotta Nachsolger in Stuttgart, die mir den Abdruck Kellerscher

bedichte bewilligte.



die handschriften



s waren deutsche, die Gottfried Keller mit Kat zur hand gingen und vorwärts halfen, als er, Ende 1842 aus München nach Zürich heimgekehrt, gleichsam über Nacht ein Poet geworden war. Nämlich der dichter August Adolf Ludwig follen und der ehemalige hessische hauptmann Wilhelm Schulz (1797—1860), der sich seit 1836 mit militärwissenschaftlichen Arbeiten und Zeitungsschreiberei in Zürich durchbrachte, ein "alter Ehren- und freiheitsmann", wie er in einem Briese an Lina Duncker von Gottsried Keller genannt wird. Er hing seinem jungen freunde aufrichtig an, und seine Gattin Karoline, der herwegh das erste Bändchen der "Gedichte eines Lebendigen" zueignete, ertrug und entschulchigte den zuweilen übelgebärdigen Menschen, weil sie den Dichter bewunderte, dessen erste 1845 im "Deutschen Taschenbuch" erschienene Gedichtsolge sie in einer Rezension überschwenglich pries.

Gottfried Keller wollte es freilich bedünken, nachdem er an die vollen Bildungsquellen von heidelberg und Berlin gelangt war, daß ihn der lebhafte Verkehr nur mäßig gefördert und ihm wenig Lichter aufgesteckt hatte. Follen und Schulz waren nicht au fait unserer jetigen Bedürfnisse; wenigstens erinnere ich mich nicht eines eingreisenden und fruchtbaren literarischen Gespräches, das auf mich einen Eindruck gemacht hätte. So ließ er sich 1851 vor seinem freund Wilhelm Baumgartner vernehmen.

Indessen haben ihm doch diese deutschen flüchtlinge ein dichterisches Verständnis entgegengebracht, wie es noch zwanzig Jahre später der in seiner Vaterstadt vereinsamte und unberatene Conrad ferdinand Meyer weder unter seiner zahlreichen und gebildeten Verwandtschaft noch sonstwo fand.

Die feine und liebenswürdige Karoline Schulz starb 1847, auch von Gottfried Keller schwerzlich betrauert. Auf dem Sterbelager hatte sie ihrer freundin Katharina Bodmer das Versprechen abgenommen, den hinterbliebenen Mann zu heiraten, da er sich allein doch nicht über Wasser zu halten vermöchte. Die Zusage wurde erfüllt, und die zweite Ehe siel nicht minder glücklich aus als die erste. Die kluge, gebildete frau gründete eine mit einer Pension für Mädchen verbundene Privatschule, die sie erst gemeinsam mit ihrem Gatten und nach seinem Tode noch jahrelang allein leitete. Sie zog 1880 nach dem aargauischen Städtchen Zurzach, wo sie 1883 ihre Tage beschloß.

Leider hat sie den reichen Briefnachlaß ihres Mannes vernichtet, darunter auch die Briefe freiligraths und Gottfried Kellers. Dieser schrieb an Ida freiligrath, das sei "am Ende das Beste angesichts der Nachlaßmarder und literarischen Spekulanten, die auch in Zürich schaarenweise herumlausen", unterdrückte aber ein halbes Jahr später sein Bedauern über den Untergang der freiligrathschen Briese nicht. "Die vergrämte Dame scheint sich als Richterin und Disponentin über wehrlose Briese ein bene gethan zu haben und ist gewiß

¹⁾ Bachtold, 6. Rellers leben, il 176/77.

fehr fiolz darauf in den himmel eingezogen, wo ich ihr einen gefalzenen Küffel ertheilen werde, wenn ich einmal auch hinkomme'. (An Ida freiligrath 1. März 1884).

fraglos ist das Verschwinden seiner aus heidelberg und Berlin an Wilhelm Schulz gerichteten Schreiben, das ihn selbst kaum berührt haben mag, für uns der schwerste Verelust, den jener Briefbrand verursachte, weil sie vermutlich die Wandlungen und Klärungen, Entwürse und Arbeiten jener Zeiten beleuchteten, wo seine horizonte sich weiteten, seine Einsichten sich vertiesten, wo der bewußte Künstler reiste, wo der Grüne heinrich und die Leute von Seldwyla entstanden.

Immerhin hat die hinterlassenschaft der frau Katharina Schulz eine Urkunde aus jenen Tagen bewahrt, da Gottsried Keller seine erste lyrische Publikation zurechtrückte. Es ist ein Stoß von eigenhändigen Gedichten, der aus solgenden Teilen besteht:

I. Dreizehn Großfolioblätter, graugrünliches Papier zu dreizehn Doppelguartblättern gebrochen, von denen je zwei (im letten drei) ineinander gelegt find; unpaginiert, die letten drei Seiten leer. Enthält: An meine Dame ("Die in den Sternen"). 1. "Ich will spiegeln mich in jenen Tagen". 2. "Durch's frühroth zog". 3. "Sist man mit geschlossen Augen". 4. "Wohl ist die Lilje wunderbar". 5. "Von heißer Lebenslust entglüht". 6. "O Leib meiner Dame". 7. "Es bricht aus mir ein bunter faschingszug". 8. "kör" an, mein Kind". 9. "Ich ging am grünen Berge hin". 10. "Die Sonne fährt durch's Morgenthor". 11. "Du willst dich freventlich". 12. "Wie ein fischlein in dem Neth". 13. "Schon war die lette Schwalbe sort". 14. "Ein lustiger Mediziner". 15. "Es schneit und eist den ganzen Tag". 16. "Unverhosst nach trüben Tagen". 17. "Durch den Garten, in die felder". 18. "Ich habe Sie gesehen". 19. "Ich schre mit den Winden". 20. "Ja, das ist der alte Kirchhos". 21. "Sahret wohl, ihr schönen Gräber".

II. Dier folioblätter vom nämlichen Papier und format zu Doppelquartblättern umgebogen; fünfzehn Seiten beschrieben, die lette leer. Don 6. Keller mit Bleistift paginiert. Enthält: feueridulle.

III. Acht Quartblätter von gleicher Beschaffenheit, etwas größeres format, aber gebrochen und je vier zu einem hestehen von 16 Seiten ineinandergelegt. 29 Seiten von 6. Keller mit Bleistist paginiert, die letzen fünf leer. Am Kopf der ersten Seite die Bemerkung: Den Liebesliedern einzureihen. — Enthält: "O Kirchhof, du erstarrtes Meer". "Mein Liebchen liegt im Rasengrün". "Sieh! kaum glimmt des Stromes Spiegel". "Wie sie sich da dreh'n im Tanze". "Wie ich sahr" in stiller Nacht". (Darunter eine humoristische Zeichnung.) Ein Tagwerk 1. ("Jüngst stand ich mit dem ersten frühlicht auf"). 2. ("Aber kommen wird noch die Zeit"). Ça ira! Im August 1845 ("Es wird schon gehn"). Morgenlied ("Michtsricht" mir so die Seele auf"). Wald 1. ("Arm in Arm und Kron an Krone", acht vierzeilige Strophen). 2. ("Aber auch den föhrenwald"). An die Natur ("büll" mich in deine grünen Decken"). Am Rhein 1. ("Etwas graue Nagelsluh"). 2. ("Da wallt das grüne Wogenband"). Am Wasser. 1. ("bell im Silberschaume stimmernd"). 2. ("Ein sischlein steht im kühlen Grund"). Auf der Landstraße ("Zieht eine arme Pilgerin").

- IV. Ähnliches Papier, etwas größeres format: ein zum Doppelquartblatt gebrochener Großfoliobogen. Enthält: Nacht (Rauh geht der Nord').
- V. Papier und format ebenfo, ein Quartblatt. Enthält: An follen ("Wie Du es liebst, mit hellem Reim und Klang").
- VI. Ebenfo. Enthält: An die offiziellen Christen! (,0 nennt mir ein (sic) einz'ge Tugend nur').
- VII. Längshälfte eines wie in III gebrochenen Quartblattes. Enthält: Sommer ("Mir ift, ich trag ein grünes Kleid").
 - VIIa. Ebenfo. Enthält: Konditor und Poet (Kennt ihr den Kleinkinderhimmel').
- VIII. Ein Quartblatt gleichen Papiers und formats zu zwei Oktavblättern gebrochen. Lette Seite leer. Enthält: An einen freund (Ich sehe Dich). An einen andern (Da liegt vor mir). An einen Schulgenoffen (Wohin hat dich dein guter Stern).
- . IX. Das nämliche Papier und format. Zwei Quartblätter, auf der linken Seite vor der Schrift etwa um drei Zentimeter beschnitten. Enthalten: herbst (Im herbst, wenn sich der Wald entlaubt'). herbst 1. (Ivo ist der schöne Blumenstor').
- X. Ein Bogen Postpapier, Stempel Bath: An Justinus Kerner Erwiederung auf fein Gedicht: Unter dem bimmel (Dein Lied ift rührend').
- XI. Ein Quartbogen und drei Quartblätter weißes Papier. Der Quartbogen enthält auf Seite 1 und 3: An das herz ("Willst du dich nicht schließen,"); auf Seite 4: Subjektives Dichten ("Erst wollte Ich mit vieler Mühe flechten"). Die Quartblätter enthalten: Meer ("Der himmel hängt"). Lied vom Schuft ("Ein armer Teusel ist der Schuft"). Trinklied ("Nun, da diese alten herr"n").

In der reichen Autographensammlung des Nationalrats Ulrich Meister in Zürich befinden sich zwei eigenhändige Gedichtniederschriften Gottsried Kellers, von diesem frau Ott-Usteri geschenkt, die ihm, als es sich um seine Kückkehr von München handelte, mit andern in seinen Geldnöten beigesprungen war. Es sind dies

lla. Drei folioblätter, Papier und format wie II. und ebenfalls zu doppelguartblättern gefaltet, drei in das vierte gelegt, das die Aufschrift trägt feueridylle von Gottfried Keller; oben rechts steht, gleichfalls von seiner hand: Mai 1845. doppelblatt 2, 3 und zweite hälfte von 4 sind paginiert, die dritte Seite des vierten, also pag. 13, ist noch beschrieben, da die drei eingelegten Bogen nicht ausreichten. Die handschrift ist vielleicht nur einen oder zwei Tage älter als II. 1)

VIII a. Weißes folioblatt zu doppelquartblatt gefaltet, nur die erste Seite beschrieben. Enthält das Sonett Brentano, Kerner.

Gottfried Keller speicherte, nachdem seine Lyrik in Schuß geraten war, die Gedichte in zwei Manuskriptbänden auf, die jest die Zürcher Stadtbibliothek verwahrt. Die Eintragungen in den ersten reichen vom Juli 1843 bis zum März 1844, die in den zweiten vom februar 1845 bis zum Januar 1846.

Das sind die ersten für uns erreichbaren, aber schwerlich die ersten Niederschriften überhaupt. Es ist fraglich, ob sich von den im Bändchen von 1846 gesammelten bedichten auch nur ein einziges in der Urschrift erhalten hat. Denn jene zwei Manuskriptbände waren offenbar nicht dazu ausersehen, Entwürfe und erste fassungen aufzunehmen, sondern die beste vom Dichter im Augenblick der Eintragung erreichbare form, das vorläusig fertige auzubewahren. Sie sollten Stapelhäuser sein, die der Wirtschaft mit sahrenden Blättern und sliegenden Wischen ein Ende machten.

Das geht wohl aus folgendem hervor:

- 1. Die meisten Gedichte in den Manuskriptbänden sind so rein und sauber, daß man sie nicht als Entwürfe und erste Niederschriften anzusprechen wagt, zumal nicht als erste Niederschriften eines Dichters, dem das Versmachen niemals ein leichtes Ding war. Daß er während des Einschreibens zuweilen Änderungen anbrachte, liegt in der Natur der Sache.
- 2. Mehrmals gibt er außer dem datum der Eintragung auch das der zuweilen um viele Monate zurückliegenden Konzeption an. Schwerlich hätte er nach einem halben Jahre z. B. den Tag der Konzeption noch wissen können, wenn er nicht auf dem Blatte des ersten Entwurfes gestanden hätte.
- 3. In nicht wenigen fällen tritt es direkt zutage, daß die Eintragung im Manuskriptband nicht die Urform, nicht der erste Entwurf ist. Im ersten Bande nämlich folgen sich Eintragungen unter nachstehenden Zeitvermerken: 2. September, 4. September, 4. November, 8. November, 2. September, 6. September, 4. September, 5. September, 7. September. Im zweiten Band zeigt sich gegen den Schluß folgende Anordnung:
 - 20. Januar 1846. An einen Schulgenossen.
 - 19. frühlingsahnung.
 - 18. An mein berg.
 - 18. Ich sehe dich mit.
 - 17. Es ist nicht Selbstfucht.
 - 16. Wer ohne Schmerz.
 - 16. 3ch mach' die Seelen felig.
 - 15. Schneebleich lag.
 - 16. Erst wollte ich.
 - 31. Dez. 1845. Ich sah eine junge Welle.

Nur vorangegangene Niederschriften ermöglichen eine derartige folge der Buchung. 4. In den beiden Manuskriptbänden sehlt eine ansehnliche Zahl von Gedichten, die das Bändchen von 1846 enthält: so außer den meisten Sonetten sast alle Nummern, die im "Deutschen Taschenbuch" für 1845 standen und vom Februar bis Oktober 1844 gedichtet worden waren. Ferner sehlen mehrere, die ziemlich sicher ins erste Viertel des Jahres 1846 zu sehen sind.

Nämlich der erste Manuskriptband hört, wie schon gesagt, im März 1844 auf; der zweite beginnt erst im februar 1845 und endet im Januar 1846. Mit andern Worten: nachdem im März 1844 der erste Band gefüllt war, hat der Dichter els Monate zugewartet, bis er einen neuen sich zulegte; und nachdem dieser im Januar 1846 vollgeschrieben war, hat er sich keinen weitern angeschafft.

Das erklärt sich wohl daraus, daß Keller Eintragungen unterließ, sobald ihm eine bestimmte Möglichkeit des Druckes in Aussicht stand. Dieser fall trat für ihn ein, als er, mit fröbel in Berührung geraten, hoffen durste, im "Deutschen Taschenbuch" Unterstand zu finden und noch an einigen bescheideneren Orten anzukommen. 1)

Diese hoffnung ging 1844 in Erfüllung. Bis Jahresende brachte der dichter rund ein halbes hundert seiner Gedichte zum druck.²) Beinahe während dieses ganzen Jahres hören die Eintragungen auf und beginnen erst wieder im frühjahr 1845, nachdem ein neuer beerbann von Liedern herangewachsen war. Im Januar 1846 nehmen die Einschriften in den Manuskriptband ein Ende, d. h. der dichter hört mit dieser Arbeit auf, nachdem der zweite Band gefüllt war. follen hatte für die längst ins Auge gefaßte Sammlung der Gedichte endlich einen Verleger eingefangen.

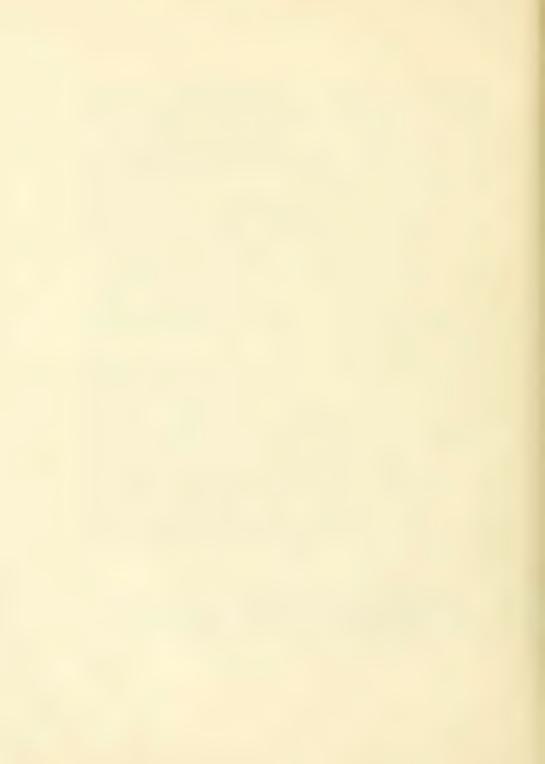
Man fühlt sich zur Vermutung bewogen, daß ein besonderer Band oder ein besonderes heft jene lyrische, Ende 1844 gedruckte halbzenturie vereinigte und daß Keller diesen Band oder dieses hest zuhanden der Druckerei zerschnitt oder, nachdem sein Inhalt unter die Presse gekommen war, als überslüssig vernichtete. Doch hat sich von einem solchen Korpus von Gedichten nicht das Geringste und auch keine Nachricht erhalten. 3)

Noch eine andere frage drängt sich aus. Warum hat der Dichter diese Manuskriptbände nicht zerstört? Das hätte wahrlich seinem ingrimmigen und häusig bezeugten Abscheu vor dem Totengräberspaten des Literarhistorikers entsprochen. Es ist begreistich, daß er sie bis zur Gesamtausgabe der Gedichte schonte, weil sie noch einige Motive enthielten, deren er früher nicht herr geworden war. Aber nachher? Vergessen kann er sie nicht haben angesichts der peinlichen Ordnung, die er seinen Papieren und Büchern angedeihen ließ. Also wollte er sie wohl ausbehalten als Zeugnisse seiner dichterischen Anfänge und jener reichen und, in Ansehung der spätern, mühelosen hervordringung, nach der er in der folgezeit immer wieder wehmütig zurückblickte.

¹⁾ Dergl. 1. Bachtold 6. Kellers leben I, 223 ff und 6. Keller Bibliographie, S. 3 ff.

¹⁾ Die Reihenfolge in Bächtolds Keller-Bibliographie S. 4 ff in unrichtig. Der erste Jahrgang des "Deutschen Caschenbuchs" erschien Ende 1844 (oder spätestens Ansang 1845), die Gedichte im Morgenblatt aber erst im Sommer des Jahres 1845.

^{3) 16} fage ausdrücklich: die Erzeugnisse vom März 1844 bis februar 1845 trug keller wohl nicht in einen Band ein. Daß das Mausspript der im Jahrgang 1845 des Deutschen Taschenbuches' gedruckten Gedichte Bächtold vorgelegen hat, ergibt sich aus seiner Keller-Bibliographie. 16 habe dieses Manuskript nicht aussindig machen können.



Entstehungszeiten



ie Gedichte aus dem Nachlaß der frau Katharina Schulz siehen zeitlich zwischen den Manufkriptbänden der Stadtbibliothek und der Gedichtsammlung von 1846, wie die stüchtigste Vergleichung dartut. Ein erster Blick lehrt auch, daß dieses Sammelsurium von handschriften und Blättern nach seiner äußern und innern Beschaffenheit nicht als Druckvorlage dienen konnte, weder insgesamt noch teilweise, wie es denn ganz offensichtlich niemals von Sehersingern beschmucht wurde. Die ältesten Bestandteile mögen im April 1845, die jüngsten im Januar oder februar 1846 niedergeschrieben sein.

I. Wir kennen die Zeitgrenzen, innerhalb welcher die handschrift I geschrieben wurde. Laut Eintrag im Manuskriptband der Zürcher Stadtbibliothek entstand (oder wurde eingetragen) am 26. April 1845 das Gedicht "Ich ging am grünen Berge hin", zuleht von allen Nummern dieses Zyklus. Da es in diesem die neunte resp. zehnte Stelle einnimmt und da unsere handschrift eine fortlausende ist, worin aller Kaum ausgenüht wird und das einzelne Gedicht nicht auf einem besondern, also beliebig verschiebbaren Blatte steht, so kann sie, da doch die Niederschrift einige Tage ersorderte, nicht vor Aprilende entstanden sein. Sie bildete die Vorlage sür das Druckmanuskript. Dieses mag im Mai, nachdem Keller die in unserer handschrift angebrachten Korrekturen und Bemerkungen verwertet batte, nach Stuttgart abgegangen sein; es hat sich nicht erhalten. Das "Morgenblatt sür gebildete Leser" brachte am 7. Juni die zwei Stücke "Von heißer Lebenslust entglüht" und "Ich ging am grünen Berge hin". Daß der Redaktion der ganze Zyklus, nicht etwa nur diese zwei Gedichte, eingesandt wurde, ergibt sich aus einer Notiz Kellers im "Deutschen Taschenbuch" auf 1846, wo er das ausdrücklich betont.

II. Annähernd gleichzeitig wird das auf gleiches Papier mit gleicher Tinte geschriebene Manuskript der "feueridplle" unserer Sammlung entstanden sein, wahrscheinlich unmittelbar nach IIa. Der Gedichtband der Zürcher Stadtbibliothek vermerkt sie als im Mai 1845 beendet.

III. Das faszikelchen III birgt die poetische Ausbeute langer Sommerwochen, die Gottsried Keller 1845 in Glattselden verlebte. Wahrscheinlich begab er sich aufs Land, um, nachdem er innerhalb Jahresfrist einen starken Vorrat von Motiven verbraucht hatte, sein lyrisches Schahhaus wieder zu füllen und die neugewonnenen Eindrücke und Stimmungen in der Stille der Wälder und selder zu bewältigen, da seine Sehnsucht, nach Art junger Lyriker, in senen Tagen durchaus auf einen Gedichtband zielte. I) Nicht umsonst strömen zwei Gedichte dieser Zeit (Ein Tagewerk I und II) Klage und Trost des Dichters aus, der frühmorgens sich vom Lager hebt, um in den Wäldern ein bleibend Lied zu holen, abends jedoch unverrichteter Dinge müde und traurig heimkehrt.

Damals erst scheint ihm die eigentümliche Schönheit jener Gegend aufgegangen zu fein. Oder vielleicht richtiger: Damals erst vermochte er sie poetisch zu ergreisen. Es ist

^{1) ,} Nas von mlr gedruckt wurde, erfchien nur als Beitrag in Zeitschriften und Caschenbuchern, und die hauptespedition, die herausgabe eines Buches, wird erft nachsten Fruhling stattsinden. 16. September 1845 an J. R. Leemann. (IVissen und Leben, 15. Dezember 1908).

die Landschaft, in deren berrlichkeit und fülle sich die ländlichen Schicksale des jungen beinrich Lee entsalten.

Vor allem taten's ihm damals die Rheinufer an, die breiten, leuchtenden, ziehenden Wasser, die träumerischen, bewaldeten Strandhänge, die lauschigen Waldwiesen und nicht zuleht das alte Nest Eglisau.

Vier lyrische Motive hat ihm der Kheingott damals an den Strand gespült. Sie stehen in der Abteilung "Khein- und Nachbarlieder" der Gesammelten Gedichte. Das erste trägt den Citel "Gegenüber", die drei andern vereinigt die Überschrift "Kheinbilder", nämlich "Das Cal", "Stilleben", "frühgesicht".

Nur "Gegenüber", von politischer Unterstimmung getragen und mit politischer Pointe gekrönt, die dem leidenschaftlichen Parteigänger und freiheitsfänger jener Tage so nahe lag, vermochte er damals auf die höhe zu bringen. Den drei andern, den "Kheinbildern", war er in jenem Zeitpunkt noch nicht gewachsen; er scheiterte au den ichtlisch gedämpsten, sast gegenstandslosen Vorwürsen, da er die erforderliche diskretion der haltung und die notwendigen halbtöne noch nicht herausbrachte.

Das eine, Etwas graue Nagelfluh', noch vor Gegenüber' entstanden, wurde erst etwa drei Jahrzehnte später völlig umgearbeitet und Das Tal' betitelt. Zwischen und unter die alte fassung im Manuskriptband der Stadtbibliothek hat Gottsried Keller mit der spihen Altersschrift die Änderungen eingeslickt.

Stilleben', die zweite Nummer der Kheinbilder', aus dem September 1845, ist in der ersten form merkwürdig unzureichend. Der Dichter sah von der Aufnahme in unser Manuskript III ab; es steht nur im Manuskriptband der Stadtbibliothek:

Rhein.

Jeht noch zwei Schritte oder drei Und fröhlich sind wir schon dabei; Da lenkt er her die stolze Bahn, Ein altes Städtlein klebt daran!

Es muß ein eigen Wandern sein Am alten sagenreichen Rhein! So oft er mir vorüberzieht, Läßt er erklingen mir ein Lied.

So mad' ich ein Gelübde draus, Das halt' ich ibm Jahr ein und aus: So oft ich über ihn geh' oder fahr', 10ill ich ihm bringen ein Verstein dar?

Indessen hat doch die ursprüngliche Konzeption, die des Malers, sofort die prägnante form gefunden, das Bild, das Keller, wenig modifizierend, später sestbielt:

Da lenkt er her die stolze Bahn, Ein altes Städtlein klebt daran!

Das vierte diefer Kheinmotive, "frühgesicht", steckt in der Stelle "am alten sagenreichen Khein" sozusagen als Keim, den zu entwickeln erst dem reisen Meister verlieben war.

fruchtlos erstrebte er im nämlichen Jahre 1845 nochmals eine Bewältigung des Gegenstandes: "Dia mala!". 1846 nicht in die Sammlung aufgenommen, sondern erst 1851 in die "Neuern Gedichte", enthält es im Manuskriptband der Zürcher Stadtbibliothek den Passus:

Reich ist der alte, tiese Khein An Wundern und an Sagenlust, Der Nibelungenhort ist sein, Drum wandelt er so stolz bewußt!1)

Die Sagen sind also die Nibelungensagen. Trobdem ist es nicht, wie man wohl denken sollte, die von heldenmären, Burgen und Domen strahlende mittels und nieders deutsche Rheinlandschaft, die Gottsried Keller die "Rheinbilder" eingab, sondern schweizerische, die Landschaft des "Grünen heinrich".

Noch aus zwei weitern dieser blattfelder bedichte blinkt der Rhein:

Wie ich fahr' in stiller Nacht Auf den Silberwellen —

und

Sieh'! kaum glimmt des Stromes Spiegel Silbermatt im Dämmerlicht. —

Einem Sommergewitter wird das prachtvolle "Arm in Arm und Kron" an Krone" entsprungen sein. Don ähnlichen Erzeugnissen andrer Dichter unterscheidet es sich dadurch, daß es speziell mit den Augen eines Landschafters gesehen ist. Es mutet auch an wie ein Bild, das Keller nicht malen konnte, weil er nicht über die Mittel gebot, ihm den starken Atem des Naturgefühls einzuhauchen und den Phantasieschwung mitzuteiten, der die krästig ausgreisenden Verse belebt. Anderthalb Jahrzehnte vergingen, ehe ein Maler so etwas zustande brachte, auch ein Schweizer: Arnold Böcklin mit seinem Pan im Schilf.

Auch hier, wie in "Ein Tagewerk" und in der folge "Am Wasser", bewogen den dichter Variantenlust und Bedürfnis nach zyklischem Versahren zu einem Gegenstück: "Aber auch den föhrenwald".

Daß der Zyklus "Am Wasser" auf jene Glattselder Tage zurückzusühren ist, beweist der Vermerk im Manuskriptband der Stadtbibliothek; er lautet: An der Glatt.

"Mein Liebchen liegt im Rafengrun" mag den Eindruck einer Glattfelder Sommernacht spiegeln, wo Keller die Glühwürmer, die im Schädel des Albertus Zwiehan nachglimmen, auf dem Friedhof funkeln sah, den er später so wundersam im "Grünen beinrich" schilderte.

Dreifach behandelt der Dichter auch das Motiv des verhallenden Liebesleides; und nur eines der drei betreffenden Gedichte würdigte er schließlich — mit Recht — der Erhaltung. Das eine "Wie sie sich da dreh"n im Tanze", erst im Oktober 1845 in Zürich dem Manuskriptband der Stadtbibliothek Zürich einverleibt, ist ein grimmer Protest gegen gewisse Auswüchse

¹⁾ Paul Brunner, Studien und Beitrage zu Bottfried Kellers Lprik. S. 263.

des städtischen Gesellschaftslebens, die den aus dörslicher Einfachheit beimgekehrten doppelt erzürnten. Zweiselsohne aber reicht die Konzeption noch in die Glattselder Sommertage zurück.

Wie sie sich da drehn im Tanze, Puppen aus geschnistem holz! Eitles Volk im Kerzenglanze, Leben heuchelud, steif und kolz! Schlüsselbeine, Schulterblätter Stoßen schamlos hart mich an;

Schlüsselbeine, Schulterblätter Stoßen schamlos hart mich an; Alte Canten, grau vom Wetter, Klatschen längs der tollen Bahn.

Die dem Tode längst verfallen, Treibt der Wahnsinn hier im Kreis: Und ich schleiche durch die hallen, Einsam schlägt mein herz und leis.

Dein gedenkt es, zarte Blüte, O mein rof'ger Morgentraum! Daß Dich Gott mir treu behüte fern am grünen Wogensaum!

fern am Wogenfaum im Grabe Schläft, was Luft und Leben war! Diefes Bechers feuergabe Bring' der Schläferin ich dar! Jung geblieben ift mein Lieben

Auch mein Liebchen jung geblieben: Dank dafür, du milder Tod!

Die Worte

Daß Dich Gott mir treu behüte fern am grünen Wogenfaum

haben zwar, da die Jugendgeliebte henriette Keller in Richterswil begraben liegt, wohl auch einen guten Sinn im Munde des in Zürich weilenden Dichters, einen bessern aber, wenn er sie fern vom See in Glattfelden spricht.

"Auf der Landstraße" trägt das Datum 30. Juli, "Ça ira" 31. August.

Der kleine faszikel kann frühestens im Oktober 1845 geschrieben sein, weil "wie sie sich da dreh'n im Canze", das erst in diesem Monat in den Manuskriptband der Stadtbibliothek eingetragen wurde, an dritter Stelle steht.

IV .- X. Die Daten im Manuskriptband sind folgende:

"Rauh geht" 28. XII. 45. An follen 12. XI. 45. An die offiziellen Christen 20. XII. 45. "Mir ist, ich trag" 30. XII. 45. Konditor und Poet, vor dem Erstdruck nur hier vorhanden, mag ungefähr gleichzeitig entstanden sein wie das vorangehende, da es auf einem gleichen Papierstreisen aufgezeichnet ist. Ebenso werden die drei zusammengeschriebenen 3ch sehe dich", "Da liegt vor mir" und "Wohin hat dich" in dieselbe Zeit zu sehen sein; das erste trägt im Manuskriptband der Stadtbibliothek das datum 18. I. 46. "Im herbst, wenn" 11. XI. 45. "Wo ist der schoe" 6. XI. 45. "Dein Lied ist rührend" 3. XI. 45.

XI. Willst du dicht 18. I. 46. "Erst wollte icht 14. I. 46. Die drei: "Der himmel hängt", "Ein armer Teusel" und "Nun, da diese alten herrn" sind nur in dieser handschrift vorhanden und gehören höchst wahrscheinlich, wie das Papier vermuten läßt, in den Januar 1846. VIIIa wird Ende 1845 oder Ansang 1846 anzusehen sein.

Die Varianten der Kellerschen Lyrik hat Paul Brunner 1) in einem verdienstlichen Buche zusammengestellt. An der hand dieser Arbeit und unster faksimilereproduktion sind die Lesarten derjenigen gedruckten bedichte, die hier in frage kommen, leicht zu eruieren. Ich beschränke mich daher darauf, nachstehend die Stellen zu verzeichnen, wo der Manuskriptband der Zürcher Stadtbibliothek in denjenigen bedichten von unserm Manuskript abweicht, die niemals gedruckt wurden.

Morgenlied.

(Kein Titel.) 2. Sept. auf den hügeln von Eglisau.

- Es ist ein wenig unbequem, Doch nichts so schön und angenehm Als abendsonnenwärts zu gehen; Wie blendend sie ins Aug' mir bricht, Ich lieb, mit vollem Angesicht, Kaschwandelnd, sest in sie zu sehen.
- 3. 5. falschen. 3. 6. So an der

"Mein Liebchen liegt".

3. 3. mach ich (Variante zu 5.)

Und wenn ich mich vergessen hab Beim nächtlichen Gelag, Läßt es die Augen mir zurück, Daß ich sie schauen mag.

6. 1. Es denkt 6. 4. druckt es 7. 4. sehnend 8. 4. Das dichtet

An follen.

5. Der Silberfirn. 7. (durchstrichen). Ob er dir heut auch silbern; (dafür): Ob der versjährte heut auch. 8. (durchstrichen): Mir waren. 9. Wie geht. 11. flaggen. 12. Im böttertakt die klaren Wogen schlägt (unten): der klar melodisch seine Wellen schlägt. 13. heil dir! der frei bott und Unsterblichkeit. 14. Im ewig jugendlichen herzen trägt.

An die offiziellen Christen. zeigt keine Varianten.

¹⁾ Paul Brunner, Studien und Beiträge zu bottfried Kellers Lorik. Zurich 1906. Druck und Verlag: Art. Inflitut Orell fugli.



A. A. 1. follens Beirat



ie einundzwanzig Liebeslieder unseres Manuskriptes und die feueridolle lla zeigen einige mit Bleistift geschriebene kritische Bemerkungen und Korrekturen. Ganz bestimmt rühren sie nicht von Gottsried Keller her: solche k und s hat er niemals geschrieben. Sie gehören sicherlich follen. Die graphologische Vergleichung mit seinen Briefen muß sie ihm zuweisen. Nur er aus dem damaligen Kreise des jungen Poeten war zu diesem Tone berechtigt und zu diesem Richterant befähigt. Diese Zensuren, Einwände und Vorschläge können nur von einem Dichter herstammen. Wilhelm Schulz oder seine frau können sie nicht geschrieben haben, ganz abgesehen davon, daß die handschrift diese Annahme nicht zuläßt. 1)

Bächtold bemerkt, Kellers einstige Dankbarkeit gegen seinen Mentor habe sich in den spätern Jahren kritisch kühl geäußert. 2) Es ist in der Tat verständlich, daß er sich im Lause der Zeit gegen follen etwas vergrämte. Denn dieser war in die politischen Doktrinen, Schlagwörter und sehden zwischen 1840 und 1850 allzusehr verstrickt, auch bei aller Dichtergabe von zu wenig sicherm und gesestetem Urteil, um gerade die Auswüchse leidenschaftlicher Parteinahme zu beschneiden und die Spuren eines nur teilweise geläuterten Geschmackes überall auszumerzen, die Kellers erstes Gedichtbändchen verunzieren. Dieses zeigte den Autor vor seiner menschlichen und künstlerischen Reise. Er hat die herausgabe als eine verfrühte dis ans Lebensende bedauert und sie sich selbst verübelt und densenigen, die ihn nicht davon abhielten. 3)

Es steht freilich dahin, ob er sich einer tiefern Einsicht follens beguemt und z. B. eine Keihe von Liebesgedichten, in denen echte Gefühlswärme und schicksamäßiges Erlebnis so stark hinter den Gebilden der blühenden und farbigen Phantasie zurücksteht, damals wirklich unterdrückt hätte. Gewisse Kunsteinsichten und Errungenschaften wollen eben erlebt sein, ehe sie wirksam werden.

Jedenfalls hat follen viel für Keller getan, alles, was in seinen Krästen lag, mehr als irgend ein anderer in der Schweiz damals zu tun in der Lage und Willens gewesen wäre. Kückhaltlos erkannte er die hervorragende Begabung seines Schühlings an, ohne sich der kritischen Einsprache im geringsten zu begeben. Gleich nach dem ersten slüchtigen Einblick in das ihm unterbreitete Manuskript widerriet er die sofortige Veröffentlichung jum der Gedichte und Ihres Talentes willen (3. November 1844). (4) Er öffnete ihm das Deutsche Taschenbuch, das er mit Pruh, hossmann von fallersleben und andern gegründet hatte. Der Jahrgang 1845 brachte über vierzig, der solgende über zwanzig der Gedichte

¹⁾ Meine Annahme, die sich nur auf das Manuskript der Liebeslleder Rüben konnte, wurde durch lla bestatigt. Frau Outspert, der 6. Keller das kleine Manuskript geschenkt hatte, bestete ein Blättichen daran: "Die mit Bleistist geschriebenen Korrekturen sind von Adolf Ludwig Follen — ebenfalls Follens eigene handschrist". Überdies sieht auf dem Umschlag von Follens hand. Durchweg gelungene Transparents. A. L. f.

²⁾ A. a. O. I. S. 248.

⁹⁾ Jön muß erft jeht lachen, wenn ich daran denke, wie fehr die guten Schulze, kölinger u. f. f. lene gemachten und wässerlichen Liebestieder protegierten und sur dare Münze nahmen. Entweder verstanden sie sich inch auf die Poesse oder nicht auf die liebe, und beides ist in diesem falte gielch schauerlich. (An f. freiligrath, 22. Sept. 1850.)

⁹ Brief auf der Stadtbibliothek Zurich.

Rellers. Unter den Beiträgen des ersten (1845) befinden sich auch ein Duhend Sonette. Bedenken Sie sich, hatte follen geschrieben, ehe er die hand darauf legte, ob Sie diesen Sonettenzyklus für das Taschenbuch ausarbeiten und eine spätere Vervollständigung etwa für die besprochene herausgabe der Gedichte vorbehalten wollen. Er verschaffte ihm für diese einen Verleger, der sogar honorar zahlte, besorgte die Anordnung der einzelnen Abteilungen, i überwachte den Druck und erledigte die Korrekturen. Vor allem ließ er sich verdrießen, den poetischen Acker seines jungen freundes durchzupstügen und nach Vermögen das Unkraut auszujäten, ohne etwa seine Entscheide für inappellabel zu halten. Vielmehr forderte er nachdrücklich Kellers Gegenäußerung und verhielt ihn, der ossenar seinem Gönner wenig dreinredete, weil er noch manches auf dem Webstuhl hatte, was er ins Bändchen zu bringen wünschte, zur strengen Mitarbeit oder versuchte es wenigstens. Einmal empsiehlt er ihm gewisse Stellen zur ernsten Prüfung, ein andermal — es war am 24. Januar 1846 — wünscht er ihm guten, sauren Tag.²

Wie manchem angehenden Lyriker wird es so gut? Übrigens hat Keller mit dem öffentlichen Dank nicht hinter dem Berge gehalten. Er richtete in den "Neuern Gedichten" ein schon 1847 entstandenes Sonett an follen ("Nimm diese Lieder"), bekannte, dieser habe sich seiner dichterischen Versuche krästig angenommen 3) und äußerte sich in diesem Sinne noch im letzten Lebensjahr. 4)

Der um zweiundeinhalb Dezennien ältere follen hatte vor Keller, der, noch halb ein Rind, von der Schule weggejagt und schließlich ein gescheiterter und etwas verwilderter Maler⁵) geworden war, Bildung, Reise, Geschmack, bewußte Kunstübung und damit eine gewisse Technik voraus, so daß er, wie weit er ihm an Talent nachstand, notwendigerweise damals für ihn eine Oberinstanz bedeutete und zwar eine wohltätige. Obgleich Reller mit den Gewaltschritten und Gewaltstreichen des Genies seinen Weg ging und namentlich im Winter 1845/46 einen mächtigen Ruck tat, es ist doch z. B. im kleinen faszikel III unseres Manuskriptes, wiewohl er das übelste nicht ausgenommen hatte, neben allem Vortresslichen so viel Ungleiches und Unreises, daß die haltung im großen Ganzen, die das Bändchen allen Mängeln zum Troh auszeichnet, nur der Teilnahme, Zensur und Beihülse follens aus Rechnung geseht werden dars. Er legte nicht nur den singer auf die wunden Stellen – das vermag unter Umständen auch ein Berusskritiker, ein Literarbissorieker, ein Leseästhet — er heilte sie auch; und das ist nur ein wirklicher Dichter imstande.

Vier handschriftliche Zeugnisse seiner Wardeinschaft find uns erhalten.

1. In einem auf der Zürcher Stadtbibliothek aufbewahrten Brief vom 21. November 1844 berührt er, wie erwähnt, einige Sonette Kellers, um deren Aufnahme ins "Deutsche

^{1) 31}ch habe die zwei ersten bruckbogen geordnet'. (Undatiert.)

⁴⁾ Die von Bactold a. a. 0. 1 5. 237 mitgeteilte Auslaffung ift wohl humoriftifch gemeint und ein Kompliment für Keller.

³ Robert Weber, die poetifche Nationalliteratur der deutschen Schweiz. III. S. 2.

^{1) 6.} Kellers Schriften, herausgegeben von J. Bachtold, 1893, S. 2.

⁾ Et hat es sosort dankbar empfanden, daß ihn die Poese in eine höhere Schicht hob. Er schrieb den 16. Sept. 1845 an seinen Freund, den Maler Julius Rudolf teendam: "Endlich hieß es, ich sei ein "Dichter", und von da an kam ich in ausgezeichnete, ehrenvolle öeseltschaft", (Missen und leben, a. a. 0.).

Caschenbuch' es sich handelte. Doch läßt sich mit den paar unmotivierten Worten der Ablehnung oder Beipflichtung nichts anfangen, da sein Brief die Sonette nur durch Nummern, nicht durch Überschriften bezeichnet und ein Schluß auf den Inhalt also verwehrt ist.

2. Vielleicht, fogar wahrscheinlich, gehörte darunter das Stück: "Da liegt vor mir dein unglücksel"ger Brief". Die letten drei Verse lauten:

Doch fegn' ich dankend meinen milden Stern: Ich war zu blöd, — und bin gefund geblieben -Zu schüchtern, — und bin brav jeht und geachtet. —

Darunter schreibt follen: "Der Gegenstand ist mir etwas zu delikat für diese allzu aufrichtige fassung; dennoch entbehre ich das Sonett ungern, besonders wegen des letten Terzettes". 1)

Die bürgerliche Bravheit, ungeschickt, wie der junge Gottfried Keller sich dazumal benommen haben mag, bestach wohl follen, die fast pharisäerhafte formulierung einer an sich berechtigten Empfindung zu übersehen. Aber ihm ging eben in etwas die seine und sichere Empfindung und die entschiedene Geschlossenheit des Charakters ab, so daß er dem noch ungeklärten und einen sesten Stand suchenden Keller in solchen dingen weniger beizuspringen in der Lage war als in rein künstlerischen, insbesondere sormalen.

Übrigens fiel es offenbar Keller felbst schwer, mit dem Motiv ins reine zu kommen. für Jahrzehnte, bis zur Gesamtausgabe der Gedichte, legte er das Sonett zurück, um dann den eben nicht kostbaren Vorwurf mit einem rührend bescheidenen Schluß zu krönen und zu adeln:

Am Ende preif' ich meine dürft'gen Sterne; Im buten träge und zu blöd' im Bösen, Bin ich ein stilles Kind im Land geblieben!

3. Das dritte Zeugnis find die Noten und Striche in unserm Manuskriptchen der 21 Liebeslieder. Sie markieren, so wenig zahlreich sie sind, follens kritische Bedeutung für den jungen Lyriker Gottsried Keller.

Die fünste Strophe des Gedichtes 3ch will spiegeln mich in jenen Tagen' lautete im Manuskript:

Wenn die Seele mein auf ihren fahrten Sternenhin und wieder wird durchzieh'n, Wird ihr nicht im ew'gen Gottesgarten Ein bekannter Schein entgegenglüh'n? O die Welt ist weit! Kann nicht die Jugendzeit Irgend wo noch einmal für mich blüh'n?

follen unterstreicht einzelne Wörter, besonders den Reim: fahrten— Garten, der allerdings in den Schweizer Mundarten, da vor r + Konsonant der Vokal meistens lang bleibt, rein ist; und er schreibt an den Kand der Strophe: "Unklar ausgedrückt; der Keim verwerslich". Dann nimmt Keller die äußerst glückliche Verbesserung vor.

¹⁾ Paul Brunner, Studien und Beitrage zu 6, Kellers Lprik, 1906, S. 236.

Die siebente Strophe des Gedichtes Durchs frührot zog das Wolkenschiff' hieß:

Mit Einem Wort: Es zog in mich die Jugendliebe strahlend ein; Das war die weiße Taube wohl, die Dame mag die Sehnsucht sein; Die Kiesen mit den falken dann: Der hohen Wünsche kühne Schar; Die brachten meiner Sehnsucht bald ein zartes Wild als Beute dar!

follen urteilt am Kande: "Die Nubanwendung halte ich für überflüssige Wohltat", wodurch Keller veranlaßt wurde, die gereimte Explikation zu tilgen.

Aber wäre nicht denkbar, daß die Streichung der betreffenden Strophen von Keller felbst vorgenommen war und schon in der handschrift stand, als sie follen vorgelegt wurde, und daß dieser lediglich seine nachträgliche Zustimmung zu dieser vom Dichter vorgenommenen Streichung ausdrücken wollte?

Ich halte diese Möglichkeit für höchst unwahrscheinlich und follens Aussehungen für das Primäre. Den Beweis dafür sinde ich erstens darin, daß follen nicht, was nahe gelegen hätte, die zweite fassung billigt, sondern daß er die erste tadelt; sodann in einer Stelle des selben Gedichtes.

In der vierten Strophe schrieb nämlich Keller:

Der eine rosenrothe frau. Follen set mit Bleistift darunter: mädchenhafte und an den Kand: Der eine schlanke Schläserin. Nun kommt Keller und streicht mit der feder nicht nur seine eigene ursprüngliche fassung, sondern auch das mädchenhafte und ebenso das schlanke und setzt darunter: rosige.

Daraus ergibt sich, daß follens Bleistiftkorrekturen vor Kellers Tintenkorrekturen geschrieben wurden und diese also verurfachten.

Nun entschloß sich offenbar Keller bei diesem Passus, in der handschrift nicht weiter zu korrigieren und zu ändern, sondern zum druck eine neue anzusertigen, um darin die in den solgenden bedichten unseres Manuskriptes angebrachten Korrekturen sollens von vorneherein zu berücksichtigen. Er konnte unreine, stark korrigierte Manuskripte nicht leiden.

Außer den drei schon angesührten stelle ich hier diese Korrekturen zusammen. K bes deutet Kellers handschrift resp. Lesart, F follens Korrektur, D T die Lesart des Erstdrucks im "Deutschen Taschenbuch" 1845, übereinstimmend mit derjenigen der Gedichte 1846.

An meine Dame.

- 1. 1. K die in. F = DT die aus.
- 1. 3. K des Aetna. F = DT des Aetna's.

Ich will fpiegeln mich in jenen Tagen.

1. 6. K wiederklang. F = DT widerklang.

Durch's frühroth zog das Wolkenschiff.

- 4. 4. K schlafend. F = DT träumend.
- 4. 4. K Auf feuerliljen. F (am Kande): Rosen und feuerlilien stehen ungut einander an. DT auf feuerliljen.

Don heißer Lebensluft entglüht.

- 4. 4. K Tann F Wald DT Wald.
- 5. 5. K die hackbrettschläger. F = DT des Taktes Schläger.

O leib meiner Dame.

10. K Wie treu schützend Gold einen funkelnden Stein. F = D T Wie schützendes Gold den erfunkelnden Stein.

hör' an, mein Kind.

- 1. 5. K Aus in. F = D T her in.
- 3. 5. K zu erheben. F = DT flugs zu heben.
- 5. 1. K um die Stirne hingest (um die Stirne durchstrichen und darüber: in (vor) F in dein Stirnband schlangest (schlangest durchstrichen). D T in dein Stirnband hingest.
- 5. 5. K himmelauf. F = DT himmelauf.
- 8. 2. K mit. F = DT in.

Ich ging am grunen Berge bin.

- 3. 3. K Berges. F Bergs. DT Bergs.
- 6. 4. K feines. F schones. DT schones.
- 7. 8. K werthe Braut. F herzens. DT herzensbraut.
- 10. 7. K filbernem Bronnenschall. F = DT Silberbronnenschall.
- 10. 8. K euch Stern an Stern zum Kranze flicht. F = D T Goldstern an Stern zum Kranz euch flicht.

Die Sonne fährt durch's Morgenthor.

3. 6. K feuerlein. F feur'lein. DT feurlein.

Du willst dich freventlich.

7. 1. K Jah will zur Kurzweil füße Lieder fingen. $\mathsf{F} = \mathsf{D} \, \mathsf{T}$ Will dir zur Kurzweil Wächterlieder fingen.

Wie ein fifchlein in dem Net.

- 3. 5. K d'runter. F = DT drunter.
- 3. 5. K wieder, F = D T wider,

- 4. 7. K Darob. F = D T Davon.
- 5. 7. K Angesicht's. F = D T Angesichts.

Schon war die lente Schwalbe fort.

- 7. 1. K Rival aufgewacht. F = DT Nebenbuhl erwacht.
- 7. 4. K Die kalte hand. F = DT Die Todtenhand. Die Schlußstrophe, von follen mit Bleistift, von Keller mit Tinte durchstrichen, eingeklammert und mit fragezeichen versehen, sehlt in DT:

Vergangen ist schon manches Jahr Seit jenem glühen Abendroth; Nun weiß ich, wer der Kival war: Es war der blasse Tod.

Ein luftiger Mediziner.

- 4. 1. K wurde. F = DT ward.
- 8. 3. K Und darum, weil was Wahres. F = DT Darum, weil leicht ja was Wahres.

Durch den Garten in die felder.

5. 6. K Der Ceremonienmeister. F = DT des himmels Schaarenmeister.

Ich habe fie gefehen.

6. 4. K fonft. F = DT und.

1d fabre mit den Winden.

6. 1. K wieder, F = D T wider.

fahret wohl, ihr schönen Gräber.

1. 8. K D'rauf und d'runter. F = DT drauf und drunter.

Einigemal verdichteten sich follens Bedenken nicht zu schriftlichen Bemerkungen oder Besserungsvorschlägen, sondern blieben, wird man annehmen müssen, mündlicher Aussprache vorbehalten. Er brachte in solchen fällen lediglich Striche an.

Durchs frühroth zog.

- 3. 5. K zart wie Glas. Funterstreicht gart. DT fein wie Glas.
- 6. 4. K nach aller Winde fröhlicher flucht. follen unterstreicht die Zeile. DT Sie stiegen auf mit sehnender flucht.

Wohl ift die Lilie wunderbar.

2. 7. K Gleicht noch dem Mondenscheine. follen unterstreicht noch. DT du gleichst dem Mondenscheine.

Die übrigen handschriften und Blätter tragen keine Bemerkungen oder Striche. Bloß in der zweiten Strophe von "Sieh, kaum glimmt des Stromes Spiegel" ist das Wort Ungewöhnlich unterstrichen. In den Gedichten 1846 steht:

Tief im Suden, schon und hell.

Der Bleistiftvermerk am Schlusse von "Die Sonne fährt durchs Morgenthor" rührt, wie die Schrift zeigt, nicht von follen her, sondern wahrscheinlich von frau Karoline Schulz, deren handschrift in den von ihr hinterlassenen Kellermanuskripten sonst nicht wiederkehrt.

Es ist bemerkenswert, was Keller mit diesen Wohltaten — das waren doch die Änderungen follens fast durchgehends — später angesangen hat, so weit sie nicht, als er seine Lyrik lehtwillig formulierte, zugleich mit den unterdrückten Gedichten dahinstelen, ein los, das die meisten tras, da er gerade unter den Liebesliedern am grausamsten aufräumte. Es ist nichts geblieben als der Goldstern und der Silberbronnen; allerdings wandelte sich der Silberbronnenschall zum Silberbronnenglanz. Das schöne Kind wurde ein gutes Kind, die herzensbraut eine myrtenschöne Schleierbraut, das seurlein wieder ein seuerlein, die Totenhand der Nacht zur dunklen hand, und, was merkwürdig ist, er griff aus seine ursprüngliche Wendung zurück, indem er sang:

Es scheint mir ein Rival erwacht.

Sieht das nicht aus, als hätte er abschütteln wollen, was man ihm einst geschenkt? Seinem unabhängigen und herben Sinne würde es wenigstens entsprechen.

Die Interpunktion hat Gottfried Keller immer ernst genommen, im Gegensatzu Conrad ferdinand Meyer, der damit zuweilen herrenmäßig umzuspringen liebte. Sie ist in den vorliegenden blättern eigentlich untadelig, einigermaßen auffallend für einen, dem die Schulbildung früh abgeschnitten wurde und der sich dann jahrelang unter Malern tummelte, deren Stärke selten die sorgsame Pflege der Schreibübungen ausmacht. Ein wenig außergewöhnlich ist, daß er, wie er einzelne Wörter durch Unterstreichen herauszuheben liebt, adverbielle Bestimmungen des Ortes, der Zeit und der Art und Weise in Kommata einschließt.

So gut follen im wesentlichen Kellers Text mit Respekt behandelte, so gut ließ er im großen Ganzen seine Interpunktion gelten. Dort wie hier sind seine Änderungen meistens Verbesserungen, d. h. er beschränkte sich darauf, das Aussallende durch das Regelrechte, herkömmliche zu ersehen und namentlich gegen die Ausrufzeichen zu felde zu ziehen, womit der junge Dichter damals noch ordentlich Luxus trieb.

Die hauptmühfal verursachte "An meine Dame", dessen aus fünf ganzen Terzinen gebauter Sahvorhof einen Interpunktator schon auf den Plan rusen kann. follens in die handschrift (K) gesehte Änderungen (F) erscheinen wieder in den Gedichten (1846), deren Text mit dem des Erstdrucks im "Deutschen Taschenbuch" übereinstimmt. Er fügte aber anläßlich der Druckkorrektur offenbar noch weitere hinzu.

- 1. 3. K fluth! F = 1846 fluth -
- 2. 3. K bebt! F = 1846 bebt -
- 3. 2. K toben; 1846 toben,
- 3. 3. K wiederhallt! F = 1846 wiederhallt -
- 5. 1. K mag, F = 1846 mag:
- 5. 3. K Schlag: F Schlag; 1846 Schlag:
- 8. 2. K bist ... F 1846 bist;

Die übrigen Interpunktionskorrekturen bestehen vorwiegend in der Ersetung von Ausrufzeichen durch Kommata.

Zweimal bringt follen in der letten Zeile eines Gedichtes einen Gedankenstrich an, um ihren Nachdruck zu verstärken, in "Ich will spiegeln mich in jenen Tagen" und "fahret wohl, ihr schönen Gräber":

K doch noch Ein Mal will ich rückwärts seh'n!

F = 1846 doch noch Ein Mal — will ich rückwärts sehn.

K Kaum noch an ein Wiedersehen!

F = 1846 Kaum noch - an ein Wiedersehen.

Was die Schreibung anbelangt, so schaffte follen einige Dehnungssh, mit denen Keller nur noch sehr vereinzelt aufrückte (Gebeth, both), auf die Seite, ließ aber eine Besondersheit unangetastet, mit der er dann im Druck doch aufräumte: Keller schrieb meistens das betonte Pronomen der dritten, zuweilen auch das der ersten Person Singularis mit großem Ansangsbuchstaben: Ich habe Sie gesehen. Nun wahrlich ist Sie todt. Der Leib und Ich in der Kammer.

Auf follens Veranlassung wohl steht haubt, häubter; die handschrift hat haupt. Keller schreibt geh'n, seh'n, blau'n, trau'n, Gottvertrau'n, bau'n. follen tilgt den Apostroph im Druck. Keller verhilft ihm 1883 in den Gesammelten Gedichten wieder an seinen Plat; nur bei sehn und gehn bleibt er nicht konsequent.

Man darf also füglich behaupten: Schreibung und Interpunktion in den Gedichten von 1846 sind Schreibung und Interpunktion follens.

4. Das vierte Zeugnis für den Einfluß follens auf Gottfried Kellers frühlprik ist die handschrift der feuerichtle aus der Sammlung Meister (IIa). Sie beweist, daß einige Wendungen, die wir als echt kellerisch anzusehen geneigt sind, follens Eigentum waren, und drängt den Schluß auf, daß der Berater noch manchen Schaden in Kellers handschriften und selbst in den Korrektursahnen ausgeslicht hat, ohne daß wir nähte gewahren.

Von den vorgeschlagenen Änderungen hat Keller eine einzige abgewiesen. Er hatte l, 5, 4, geschrieben

Von feuerlil'jen ein gewalt'ger Straus, wofür follen, zum blück fruchtlos, anbot:

von feuerlissen rings ein Wolkenstraus. Alle übrigen nahm er an und behielt die meisten auch später bei, wie nachstehende Zusammenstellung erhärtet, wobei M die handschrift Meister, F follens Korrektur, K die handschrift Schulz, D T deutsches Taschenbuch, 1846 das Bändchen von 1846 und 1883 die Gesammelten Gedichte bedeutet.

Keller schrieb: feueridille, follen korrigiert: feueridolle, was Keller dann richtig auf den Umschlag setze.

- I, 1, 3 M tont, F, K, D T, 1846, 1883 tont's.
- l, 2, 1 M unferm, F, K, D T, 1846 unferm.
- l, 6, 4 M zum roten Brand empor, F, D T, 1846, zur feuerstätt', 1883 zu feuers hofftatt.
- II, 2, 4, M & r aber gab's nicht her in feinem Stolz, F, K, D T, 1846, 1883 & gab's nicht her in feinem Bauernstolz.
 - II, 4, 3 M gefäet, F, K, D T, 1846, 1883 gefät.
 - III, 2, 1 M finstre, F, K, D T, 1846, 1883 dunkle.
 - III, 3, 3 M Würmer, F, K, D T, 1846, 1883 Käfer.

In M lautete die von follen eingeklammerte und schon in K weggelassene fünfte Strophe von III:

Den lange Nächte durch der Epheu trank, Derfodil'ner Mondenschein schmiltzt filberblank, Ein alter heidenschab, von jedem Blatt, Nun trinkt die wilde Gluth an ihm sich satt.

- III, 9, 1 M Nur Eins reut mich. Dazu schreibt follen an den Rand: Provinzialismus und bessert: Eins thut mir leid, was K, D T, 1846, 1883 haben.
 - III, 10, 4 M stiller, F, K, D T, 1846, 1883 guter.
 - IV, 2, 4 M Nun liegt die Bibel, F, K, D T 1846 Nun liegt die Bibel.
- 1V, 6, 2 M beschmolzen ist der Ecken Silberzier. follen bemerkt am Rande: "Dann wäre das Buch vollends verbrannt" und seht unter die Strophe:

Im feuer blieb der Ecken Silberzier, was K, D T, 1846 aufnahmen, auch 1883 mit geringer Änderung: Der Spangen Silberzier.

VIII, 2, 3 und 4 M

Und aus der feuerfäule springt der Quell Des Wassers munter und kryftallenhell.

- F, K, D T, 1846, 1883 quillt der Schwall, des Wasserstrahls lebendiger Kristall.
- VIII, 3, 1 M Wie klingend springt der schöne Silberstrang F, K, D T, 1846, 1883 Wie fröhlich tönt.
- X, 1, 1 M der flammenkelch ist endlich ausgeglüht. Dazu bemerkt follen: "Versteh ich nicht" und schreibt am Kopf des Blattes

Die flamm' ift todt, der Krater ift verglüht,

was K, D T, 1846 und 1883 beibehielten.

Außer daß er IV 2, 4 einen Doppelgedankenstrich einschob, rührte follen nicht an die Interpunktion von M, woraus sich erklärt, daß K darin mit M übereinstimmt, nur daß G. Keller in einem oder zwei fällen ein Komma mit einem Strichpunkt vertauscht oder umgekehrt. Im Druck aber versuhr follen mit den Sahzeichen nach seinem Kopse. Ich verzichte auf eine Zusammenstellung, da die Keproduktion sie ermöglicht.

Bächtold 1) macht zwei Textänderungen namhaft, die follen (erst beim druck?) an Kellerschen Gedichten vornahm.

Die Schlußstrophe der "Einkehr unterhalb des Rheinfalls" lautet im Manuskriptband der Stadtbibliothek:

Da rafdelt's drüben, und der Scherg Laufcht zweigefärbt durch's dunkle Grün! Ich fliehe schnell binan den Berg — Du stiller Ort am Khein — fahr bin!

follen änderte, wahrscheinlich um, wie in andern fällen auch, den unreinen Reim wegzubringen:

Da rafchelt's drüben, und der Scherg, Zweifärbig, reckt das Ohr herein — Ich fliehe rafch hinan den Berg: Ade, du ftiller Ort am Khein!

Keller hatte das bedicht Modernster faust geschlossen:

Ich bin ganz euer Bild, selbstschig, falsch und eitel Und unklar in mir selbst; vom fuße bis zum Scheitel Ein europäisch schlechter bund.

follen milderte:

Tut fich Salon Europa an mir kund.

Ich vermag Bächtolds Quelle nicht ausfindig zu machen. Schwerlich waren es mündliche Mitteilungen des Dichters.

Eine dritte, erst hart vor dem druck von follen vollzogene Änderung oder genauer einen Vorschlag zu einer Ergänzung, die Keller vielleicht teilweise annahm, verrät ein Blättchen vom 9. April 1846, worauf follen schreibt, es sehle zu einem bedichte — gemeint ist bestern eine Aventür', S. 143 — der Schluß. Er wird wahrscheinlich etwa so aussehen:

Ja, ihn aus der Welt zu jagen, Schien mir äußerst löbelich.

Im Drucke beißt es:

Wünscht' ich angelegentlich. -

bewiß ist also die Vermutung gestattet, daß in verschiedenen fällen, wo die handschrift und das Bändchen von 1846 von einander abweichen, diese Abweichungen auf follen zurückgehen.

^{1) 1 225 26.}

Noch ein anderer Umstand deutet auf follens Eingriffe hin: Gottstried Keller hat nämlich die von follen an der feueridhlle vorgenommenen Korrekturen, außer der einen zurückgewiesenen, aus der handschrift M nicht bloß in die handschrift K übertragen, sondern auch in den Manuskriptband der Stadtbibliothek.

Eine Reihe weiterer Änderungen in diesem mögen auf Einwänden und Amendements follens beruhen. Doch sehlt uns die Beglaubigung dafür.





Vorbilder und Einflüsse



ie Lyrik Gottfried Kellers zeigt drei Perioden. Die erste, die frühlyrik, wird durch die Ende Mai oder Anfang Juni 1846 erschienenen "Gedichte" abgeschlossen. Die zweite reicht bis zur 1854 herausgekommenen Neuauslage der "Neueren Gedichte", die dritte bis ans Ende. Die letten zehn Lebensjahre brachten allerdings kein halbes Dutzend Gedichte. Anregungen spiegelt die zweite und gelegentlich auch die dritte Periode. Anlehnungen aber, Einslüsse, fremde färbungen nur die frühlyrik. Gewirkt haben auf den jungen Keller vorwiegend die bedeutenden und ersolgreichen unter den zeitgenössischen Lyrikern: heine, Lenau, freiligrath, herwegh. Mörike hat er, als 1846 seine "Gedichte" ans Licht traten, böchst wahrscheinlich noch nicht einmal dem Namen nach gekannt. Ebenso waren ihm, wie er mir einmal klagte, damals die Alten noch fremd und unste Klassiker nur mangelhaft vertraut.

Bevor ich den Spuren nachgebe, die andere Dichter in seiner frühlprik hinterließen, möchte ich ein ausschlußreiches Wort mitteilen, das ich aus seinem Munde vernahm.

Ich fragte ihn einmal, ob nicht das schöne herbstlied Laßt uns auf alle Berge gehnseinem gesegneten Weinjahr seinen Ursprung verdanke, wo er sein gut Teil vom Neuen gebechert habe. Er schüttelte den Kops. "O nein, da ist nichts davon. Ich bin dazu angeregt worden durch Mörikes "herbstseier".") Überhaupt ist für die Konzeption lyrischer Sachen nichts so förderlich, wie vorzügliche neue Gedichte zu lesen oder etwas Altes, was man noch nicht kennt oder wieder vergessen hat".

In der anmutigen folge "Am Wasser" glaube ich Nachklänge graziöser Goethescher Gnomik zu vernehmen. Noch deutlicher erkenne ich hinter "Ein Tagewerk" die überirdischen Linien von Goethes "Zueignung", mit der Kellers Gedicht überdies Versmaß und Strophe (wenn auch nicht die strenge Stanze) gemein hat.

Das schöne Liebesgedicht Ich ging am grünen Berge hin' ist ersichtlich nach Schillers Zeilung der Erde' gebildet, weitergebildet und umgebildet mit der überquellenden Phantase Kellers.

Schiller.

Willst du in meinem himmel mit mir leben, So oft du kommst, er foll dir offen sein!

Keller.

Dieweil euch in mein Paradies ein eigen Pförtlein offen steht.

Und die Stelle:

Zwei jungen Seelen ift zu eng Das größte haus, fei's noch fo weit,

kehrt Schillers Wort um, daß in der kleinsten hütte für ein glücklich liebend Paar Raum ist. Durch die Textur mehr als eines Kellerschen Gedichtes sieht man Gebilde Freiligraths durchschimmern, dessen Kunst ihm ein Problem war, mit dem er sich in schwerschubigen, mühsteligen Terzinen auseinandersehte, die er später verstieß. In freiligraths ausgeglichener

¹⁾ In den ,Neueren Bedichtene 1851. Alfo kannte Keller zu diefer Zeit Morikes Bedichte.

Mischung von Realismus und traumhafter Phantastik erblickte er das Bezeichnende und für sich selbst Maßgebende:

An freiligrath bei feinem Eintritt in die Schweiz im frühling 1845.

Sobald ein Dichterkind mit holdem Siege Die Augen aufschlägt hier im Erdentale, Stehn schon zwei Genien an seiner Wiege:

hell von Krystall hält dieser eine Schale, voll, bis zum Kand, von seuergoldnem Wein, Beleht, durchwebt vom reinsten Sonnenstrahle;

des Andern Schal' ist dunkler Edelstein, Kubin, und fast des Mohnes dunkeln Saft, Durchwoben von des Mondes Zitterschein.

In beiden Schalen ruht die Lebenskraft, So ihm die treuen Genien raftlos schenken, Die ihn durchwallt und seine Lieder schafft;

Aus beiden Schalen strömt sein Sein und Denken, Sein Blühn und Sehnen, sließen Tag und Nacht, Ein sonnig Schaun, ein träumerisch Versenken

In feine Seele, wie fle träumt und wacht. Und Preis dem Dichter, wenn die Lebensbecher Ihm reich erfunkeln und in gleicher Pracht!

Doch halbpoet nur ist der trunkne Zecher, Der aus dem Einen überwiegend trinkt, Sein herz wird krank, sein Lied alltäglich schwächer! —

0 wenn die Nacht mit ihren Sternen winkt, Dann leer' die dunkle Schale bis zum Grunde, Daß der uralte Zauber in dich sinkt!

Doch naht mit heil'gem Wehn die Morgenstunde, Laß dem Krystall den klaren Trank entquellen, Dann führ', wie sie, der Wahrheit Gold im Munde!

Tu auf dein Aug' des Lichtes goldnen Wellen! Laß liegen, die im tötlichen Kaufch verfunken, Die ewig auch den Tag zur Nacht gefellen! —

So hast auch du die Zauberstut getrunken, O freiligrath! daß Berg und Tal erklungen Und sich die Elsen fröhlich zugewunken.

vom Morgenland hast ahnend du gesungen, Und als der Morgen endlich dir gegraut, Da hast du aus den Rosen dich geschwungen: hast freien Blicks dem Tag in's Aug geschaut, Die Spinnwebbande leichter hand zerrissen, Womit die Traumgenossen Dich umbaut!

Sie schrien Dir nach aus ihren finsternissen; Jedoch vom "Morgen und vom Khein" erklang's Entgegen Dir in hellen freiheitsgrüßen!

Und jeder Mund im deutschen Lande sang's: Der freiligrath hat sich zu uns geschlagen! Und jedes Ohr in sernen Gaun verschlang's,

So weit die deutsche Kunde ward getragen? Doch manchem wohl erklang Dein Taglied schrill, Denn bald sah man die Schergen nach Dir jagen.

Die sonst so nächtlichsanft und muckerstill, Es brach die preussische Romantik los, Die Mohn und Mohn und wieder Mohnsaft will. —

So gruß' ich Dich in dieses Landes Schoß? Zwar eben ist's in unsern Bergen düster Bei heiterm frühlingshimmel; heut noch floß

Ein blutig Rieseln, und ein Klaggestüster Durchzieht den Bergwald; es erdröhnt das Land Vom wüsten Schrei der Pfassen und Philister.

Wir reichen dir die pulverschwarze hand, Der Crommelschlag verschlingt die freundesgrüße, Und ringsum loht des hasses roter Brand!

Auf starre leichen stoßen Deine füße; hier liegen sie mit ausgestochnen Augen, Dort rollen sie hinab die blauen flüße.

Sieh, wo dir mag ein stilles Plätzlein taugen: Du trittst hier in der freiheit Werkstatt ein, Wo zornig ihre Esen sprühn und rauchen.

Doch mag hier noch der beste Boden sein, Wo harrend Du Dir Deine Warte baust; Wallt doch nach Deinem vielgeliebten Khein

ein jedes Wäfferlein, in das du schauft! Da lasse Deine Lieder abwärts schwimmen, Da wirf hinein die "Späne", die du haust!

Und hier, wie dort die hoffnungssterne glimmen; Bis Du darin der heimkehr Tag wirst schauen, Kannst Du derweil zum Sieg die Saiten stimmen: Mich dünkt, Du wirst darüber nicht ergrauen?



Das Gedicht "Aber auch den föhrenwald" hat mit freiligraths "Im Walde" nicht bloß die form gemein, sondern berührt sich auch inhaltlich mit ihm:

freiligrath: Geh ich einfam durch den Wald, Durch den grünen, düftern, Keines Menschen Stimme schallt, Nur die Bäume flüftern...

> Waldesruhe, Waldesluft, Bunte Märchenträume, O wie labt ihr meine Brust, Lockt ihr meine Keime!

Keller: Aber auch den föhrenwald Laß ich mir nicht schelten, Wenn mein Jauchzen widerhallt In dem sonnerhellten!

> In den Stämmen oft ein Laut hallet einfam wider; Üppig, wie das farrenkraut Wachsen mir die Lieder!

Die Nachtfahrer (Es wiegt die Nacht mit himmelweiten Schwingen') mögen hervorgerusen sein durch freiligraths exotische bilder, wie denn Keller, versührt durch die üppige, farbenprächtige Palette seines Vorbildes, gegen seine sonstige Gepstogenheit bier in breite Schilderung geriet. Das Gedicht Im Meer (Der himmel hängt wie Blei so schwer') geht wohl auf eine Anregung zurück, die ihm freiligraths die Toten im Meere bot, nur daß Keller in die gespenstische funebre Szenerie eine pfassensichliche handlung hineinkomponierte, womit er auch den Schluß der Nachtsahrer ausstafsserte.

Die glänzende farbengebung und energische Sprachkraft gerade dieses freiligrathschen Gedichtes hinterließen bei Keller noch weitere Spuren. Die Stroppe

Ein großes Grab ist Meeresgrund, Ein Kirchhof Meeres Spiegel; Die Wellen, schwellend all und rund, Das sind die Grabeshügel

ersteht wieder in Kellers

O Kirchhof, du erstarrtes Meer von blühenden Grabeswogen, Manch Schisslein, freuden, und leidenschwer, hast du hinabgezogen Auf den Grund deiner wallenden, grünen flut, tvo der Tod, ein riesiger Kraken, ruht?

Das ganze Motiv des auf den Meerboden heruntergefunkenen Toten ist auf freiligrath zurückzusühren. Übrigens hat Keller den Krabben im Manuskriptband — er wußte wohl selbst nicht recht, was er sich darunter vorstellen und was er mit dem Worte ansangen sollte — in unserm Manuskript ersetzt durch den Kraken, den er in freiligraths grotesker Meer fabel sand.

Augenblicklicher, ungestümer als die berückende Ezotik freiligraths schlug her weghs Liederfrühling dem jungen Keller ins Blut. Er bezeugt es selbst in einem pulsenden Sonett, das schon ins Jahr 1843 zurückreicht und dessen endgültige fassung ihm, wie der Manuskriptband zeigt, sauer wurde. Wiewohl ihm Allüren und Lebenssührung des freiheitssängers den Geschmack am Dichter früh und zeitlebens verdarben, so hat er doch noch 1876 ausschücklich ein Bekenntnis abgelegt für die Kolle, die er in seinem Leben spielte. Eines Morgens, da ich im Bette lag, schlug ich den ersten Band der Gedichte herweghs auf und las. Der neue Klang ergriff mich wie ein Trompetenstoß, der plöslich ein weites Lager von heervölkern ausweckt... Das Pathos der Parteileidenschaft war eine hauptader meiner Dichterei und das herz klopste mir wirklich, wenn ich die zornigen Verse skandierte.

Also herwegh rief ihn in die Arena und dadurch ganz eigentlich auf den Parnaß. Sein hinreißender Klang bestügelte Kellers von hause aus eher etwas schwerslüßige Lyrik. Eine ganze Keihe von Gedichten der Sammlung von 1846 bestihen einen Zug und Schwung, den ihnen wohl herwegh mit eingehaucht hat: Poetentod, das herrliche Vaterlandslied, "So oft die Sonne ausersieht", "Fahre herauf, du kristallener Wagen", "Freiheit mit den schwarzen Augen"; auch unter den Liedesliedern: "Ich will spiegeln mich in jenen Tagen", "Ia, das ist der alte Kirchhof!" "fahret wohl, ihr schönen Gräber!"

Solche Klänge, ein derartiges ungehemmtes liedermäßiges Ausatmen, der leuchtende Anflug eines männlichen Pathos find ihm später versagt, schon in den Neueren Gedichten 1857 beinahe völlig versagt — die dezidierte Ausnahme, eine Angehörige der alten klangteichen Sippe, die volltönende "Dia mala", entstand schon 1845. Früh empfand er den doppelten Schmerz, daß ihm die leichte frische Liedergabe so bald welkte und daß Krast und Wahrheit seines Gefühls erst zur Keise gediehen, als er jenes Geschenk einigermaßen eingebüßt hatte. Schon im September 1850 klagte er freiligrath: ... Ich habe bei meiner wunderlichen Lebensart erst angefangen, krästig und wahr zu empfinden, nachdem die erste und reichste Singlust schon verpusst und verkünstelt war". Er bemerkte mir 1878 oder 1879, nachdem er die Kestauration seiner Lyrica bereits eingeleitet hatte, er gedenke im Sammelband spätere Gedichte möglichst zwischen frühe zu verteilen, damit diese durch die Nachbarschaft jenen etwas von dem eigentümlichen Duste abgäben.

Unter den Gedichten eines Lebendigen', von denen nur der erste Band in Betracht fällt, weil nur er bei Keller und andern zündete, überwiegen die Sonette. Keller wird durch herwegh zum häusigen Gebrauch dieser form veranlaßt worden sein, der er ungefähr von dem Augenblicke an, wo er die Reste herweghschen Einstusses abschüttelte, so gut wie völlig entsagte. Nach dem dreißigsten Lebensjahre — laut Brief an E. Sulzer war das Druckmanuskript der "Neueren Gedichte" schon im Sommer 1849 sertig?) — verwandte er sie nur noch einmal für die Nummern "Ans fenster schlägt" und "Er war geschaffen".

1) Bachtold 1, 381.

¹⁾ bottfried Kellers Nachgelaffene Schriften und Dichtungen. Berlin 1893. berausg. von 1. Bachtold. S. 18.

Die Verwendung des Kefrains in den frühen Polemica "lefuitenzug" und "Apostatenmarsch" sowie in "Der Kürassier" und "Frau Michel' läßt sich wohl auch auf berwegh zurückleiten, der ihn geradezu genial handhabte. Keller brachte ihn später nie wieder zur Anwendung außer in "Ännchen" — nach Bächtold schon 1846 entstanden —, in dem ins Jahr 1848 fallenden 'Ständchen für eine Prinzessin" und in dem wohl ungefähr gleichzeitigen "Schifferlied".

Im einzelnen scheint der Rhetor berwegh bei Keller, der auch als Lyriker gerne mit den Mitteln des Malers und Epikers arbeitete, nicht eben reiche Spuren hinterlassen zu haben.

Allerdings sind gleich die beiden ersten Gedichte der Abteilung Morgen: "So ost die Sonne aufersteht" und "fahre herauf, du krystallener Wagen" angeregt durch herweghs "Zuruf". Dieses Poem prophezeit den Sieg der freiheit, schließt jedoch ganz unvermutet mit dem Gedanken, daß mancher im Streit um sie fallen werde:

Unfer warten Thermopilen, Perfer — und im Schatten manch ein Grab.

Keller schafft zwei Gedichte von einheitlicher Stimmung, indem er die Motive trennt. "So oft die Sonne aufersteht" ist ein Gesang der hoffnung auf freiheit; das andere — "fahre herauf" — führt herweghs Anschauung, daß noch viele Opser zu bringen und Widerstände zu überwinden seien, in verschiedenen Antithesen energisch durch. "Der freiheit Priesterschar" stammt aus herweghs Stelle

Priefter nur wird's fürder geben,

und der Anfang herwegbs

Schaut der Sonne Auferstehn!

Klingt in Kellers Anfang (die Sonne aufersteht) wörtlich wieder. Der Täufer und der Messias berwegbs sind bei Keller ersett durch Josua.

Die Vision der durch die herbsmacht wandelnden freiheit findet sich schon bei herwegh:

Seht ihr den Geist der freiheit schreiten Auf Blumensohlen durch das Land? Zum stillen Segen liebend breiten Die schwertgewohnte Götterhand?

Auf hohem Berg, im tiefften Tale So freudig raufcht's, fo wundersam . . . (Drei Gutenbergslieder. 11).

Die freiheit wandelt durch die Nacht Mit wallend aufgelöstem kaar ... Sie drückt ein Schwert an ihre Brust. 6. Keller (herby 11).

berwegh fpricht in einem Sonett den Gedanken aus, daß Goethe nicht tauge in die rauben Zeiten politischer Kämpse:

Was follen uns noch Schiller oder Goethe?

Keller greift ihn auf (den boethe Philistern'):

und boethe ist ein Kleinod, das im Kriege Man still begräbt im untersten bewölbe.

Es ist wahrscheinlich, für mein Gefühl gewiß, daß die glänzende und empfundene Rhetorik, womit, gleichfalls im ersten Bande der "Gedichte eines Lebendigen", herwegh den Tod Georg Büchners umwob, eines der herrlichsten Kellerschen Gedichte hervorrief, den "Poetentod".

Nicht zu reden von der Gleichheit des Motivs, das herwegh aus dem Leben, Keller aus herwegh schöpft, die bei Keller seltene Volubilität des Gefühls, Glanz und Stolz der Diktion gehen auf herweghs Pfaden. In beiden Gedichten wird der im Abendlicht versglühende Gletscher und der welkende herbst zur Milieufarbung verwendet. herwegh singt, obgleich Büchner im februar starb:

Dort in den Nachen wirft mit kalter hand Sein lettes Gold das herbstlich gelbe Laub

und Keller:

Der herbstwind zieht.

Keller übernimmt von herwegh versmaß und Strophenform des Anfangs. herwegh beginnt:

So hat der Purpur wieder sallen müssen! hast eine Krone wiederum geraubt! Du schonst die Schlangen zwischen deinen füßen Und trittst den jungen Adlern auf das haupt!

Keller behält die Strophenform durchweg:

Der herbstwind zieht; der Dichter liegt im Sterben, Die Wolkenschatten jagen an der Wand; An seinem Lager knien die zarten Erben, Des Weibes Stirn ruht heiß auf seiner hand.

freilich tritt hier auch die Verschiedenheit der Begabung und Kellers siegreiche Überlegenheit zutage, der als genialer Maler das Motiv in eine packende Situation kristallisiert, während herwegh am Sterbelager des Poeten sich in immer neuen Emotionen und
Reslezionen zerfasert und abmüdet. Lehrreich und bezeichnend ist auch, wie herwegh über
ein zu früh gebrochenes Poetendasein sich in Klagen ergießt, wogegen Keller, den Grundgedanken seines Vorgängers souverän umkehrend, ein wesentlich ausgelebtes zum Vorwurf wählt; lehrreich, wie herwegh, unvermögend, sich über den gegebenen fall zu erheben, es lediglich zu einem stimmungsvollen pompösen Nekrolog bringt, während Keller das
Typische ergreist und ersindet und aus der fülle desselben ein Monument baut, dessen starke
und allgemein gültige formen geadelt sind vom Schein der selbstherrlichen poetischen Wilkür.

In der autobiographischen Skizze aus dem Jahre 1876, die der lyrischen Evokation durch berwegh gedenkt, bezeichnet Gottsried Keller im nämlichen Atemzug Anastasius Grün als den andern, der ihn der politischen Lyrik zusührte. 1) Der österreicher mag

¹⁾ Vergl. übrigens Bachtold a. a. O. S. 201 und 203.

im Schweizer den Zorn der Zeit gegen Reaktion und Pfaffen geschürt haben. Doch eine tiefere Wirkung war wohl ausgeschlossen, weil seine poetischen Tugenden, die häufig von dilettantischen flecken verunziert werden, kaum so weit reichten. Immerhin gibt es zu denken, daß die Zyklen feuerstapiles und die Gedanken eines Lebendig-Begrabenens im nämlichen Ders und in derselben Strophe geschrieben sind wie die vier des "Schutt". Auch dürfte Anastasius Grüns Poesie des Dampfes 1) in Kellers Antwort an Justinus Kerner miderklingen. Beide bedichte verfechten Eifenbahn und Dampfschiff gegen weltabgewandte Träumer, und der bedanke brüns

> Ich will indeß hinab die Bahn des Rheines Auf schwarzem Schwan, dem Dampfschiff, singend schwimmen, Den Becher schwingend voll des goldnen Weines

ersteht wieder bei Keller:

Und wenn vielleicht, nach fünfzig Jahren, Ein Luftschiff voller Griechenwein durch's Morgenroth käm hergefahren -Wer möchte da nicht fährmann fein?

Dann bog' ich mich, ein fel'ger Zecher, Wol über Bord, von Kränzen schwer, Und göffe langfam meinen Becher hinab in das verlaff'ne Meer!

Wie an freiligrath und berwegh hat Keller auch an Lenau seinen poetischen Dank abgetragen. Vergaß er nicht, daß berwegh das feuer in ihm entfachte, so fühlte er sich Lenau verpflichtet, weil er ihm das zeitweise niedergebrannte wieder entstammte mohl im Winter 1845/46.

An Lenau.

Welk lag meines herzens barten, Und fein Springquell war verflegt, All das Liedervolk in Zweigen Saß in dumpfen Schlaf gewiegt.

hohl und klanglos schien mir alles, Und der frische Duft entwich: Selbst die fremden Lieblingsweisen hatten keinen Con für mich.

Wie es oftmals geht im Leben, Das fo feltsam webt und flicht: Längst schon kannt' ich deinen Namen, Aber deine Lieder nicht.

Und nun las ich fie; auf einmal In fo oder Winterszeit bing mir auf ein neuer, reicher Lenz in feiner herrlichkeit!

Und in deinen Geiftesblüten Warft du mir ein Nekromant, Der für meinen eignen Zauber Wieder mir das Schlagwort fand.

Rasch entfesselt sprang der Bronnen, Alle Lauben poller Sang! Und in den geheimften Gangen war es wieder Duft und Klang.

Damals wünscht' ich, daß ich möchte Ein begabter Sänger fein, Um dir recht ein schön und lindernd Ein vergeltend Lied zu weihn!

¹⁾ Bedichte, Leipzig 1837. 5. 237.

Diefer Dank fand keine Aufnahme in den "Gefammelten Gedichten". Ebenso verstieß Keller später das Gedicht Tokaier, das den Untertitel trägt: "Keminiszenz an Lenau" und im Jahrgang 1848 des Jahrbuchs "Der Donauhafen" und 1851 in den "Neueren Gedichten" erschien: Keller sucht im Tokaier ein Symbol für das im innersten Kerne kranke Wesen Lenaus.

Als die Wetterwolken schlossen Dicht den himmelssaal, Kam noch zwischendurch geschossen hell ein Sonnenstrahl.

Der verfank in eine Traube Und erlosch zuleht; Diese aber glüht, ich glaube, Mir im Glase jeht.

Denn ein leifes schrilles Klingen Zirkelt um den Kand, Tönt, als wenn der Becher springen Wollte in der hand.

bieße dich, du Becherklage, Tief in meinen Mund: Das beheimnis komm' zu Tage Auf dem leeren brund! Schwarz seh' ich die Gründe gähnen, Wo erlosch der Strahl, Der sich durch Gewittertränen Aus der Sonne stahl.

Eine ungeheure Leere Tut fich gräulich kund, Wie im abgelauf nen Meere Wimmelt's auf dem Grund.

Und, ein schwarzer Wirbel, drehet Es sich niederwärts, Bis in ewiger Nacht vergehet, Scheidet Lust und Schwerz.

Schenke, Wirt! o laß es braufen! Gieß' den Becher voll, Wenn mein herz ob innerm Graufen Nicht verzagen foll!

Die beiden Zeugnisse erhärten den Eindruck, den Lenau ihm machte. Die starkfarbigen, tiefgestimmten und energisch beseelten Landschaftsgründe Lenaus, mit deren Lüsten die Seele des Dichters mitklingt und mitschwingt, mögen den Landschafter Gottsried Keller besonders angemutet haben.

Gerade die Gedichte dieser Art sind im Bändchen von 1846 die eigensten und bedeutendsten. Dier berührt sich sein Talent ganz eigentlich mit demjenigen Lenaus, wie er denn gewiß nicht umsonst sagt, er habe in der Lyrik des Ältern das Schlagwort sür seinen eigenen Zauber gefunden.

Es mag auffallen, daß sich dennoch, so weit ich wenigstens sehe, keine Merkmale irgend eines Einstusses zeigen.

Das erklärt sich wohl daraus, daß Kellers Lyrik, als er Lenaus Gedichte zu Gesicht bekam, schon im vollen Zuge der Entfaltung begriffen und daher Einwirkungen weniger zugänglich war. hätte er sie zugleich mit denen freiligraths und herweghs kennen gelernt, er wäre wohl eher unter ihren Bann geraten.

Vielleicht — nach meiner Ansicht gewiß machte sich noch etwas anderes geltend: der häufige dilettantische Einschlag bei Lenau hinderte die Auslösung befruchtender Momente. Der echte Künstler wurde angezogen von den wirklichen Könnern und Künstlern unter den zeitgenössischen Lyrikern: Freiligrath, herwegh, heine.

Die Spuren beines treten im Bändchen von 1846 — die von Bächtold I, 81 und 111 namhaft gemachten frühern Schöpfungen find belanglos — deutlich zutage. Aber

sie gehen nirgends in die Tiefe. Sie sind aufgelesene Manieren, man möchte sagen: üble Manieren, die Keller bald und für immer abstreiste. Die damit behafteten Gedichte gehören zu den geringsten der Sammlung und sedenfalls zu den am wenigsten sympathischen: "Pietistenwalzer", "Frau Michel", "Modernster faust", "Gestern eine Aventür", "Ein lustiger Mediziner", "Apostatenmarsch", "Aus ihrem Leben: Dichtung und Wahrheit I und II". Man kann bei einigen davon, namentlich bei den beiden letten, in Zweisel sein, ob heines Geist wirklich zu Gevatter stand. Jedenfalls hätte ihnen Keller, wenn er derartiges inne geworden wäre, das herbergsrecht in der Gesamtausgabe verweigert.

Es sieht aus, als ob der Ausgang des empfundenen und später mit unerheblichen Änderungen beibehaltenen "Sieh! Kaum glimmt des Stromes Spiegel" einem jener bekannten gefühlserwürgenden Schlüsse heines nachgebildet wäre:

Armer hölty, du kannst gehen, Craurig such' dein kühles haus? Sieh! das seuchte Morgenwehen Lacht uns alte Kinder aus!

Unbestreitbar ift das der fall bei "Wie ich fahr' in stiller Nacht":

Wohl ergeh' es, Engel, dir! Werde licht und lichter! Ach! Dein Knabe wurde hier Unterdeß ein Dichter!

Muß nun reimen früh und fpat Um sein täglich Leben; Kannst du keinen bessern Rath Dann und wann ihm geben?

Noch im Jahre 1846, im Jahre seiner starken lyrischen Wandlungen und Vollendungen, sang Keller die "Alten Weisen". Wahrscheinlich haben ihm dabei heines dem Volkslied abgelauschte Lieder ebensosehr vorgeklungen wie dieses selbst: er war hinreichend gereist, um neben den prägnanten Unarten der heineschen Muse auch ihre Zauber zu erkennen, und genügend erstarkt, um es ihnen einigermaßen nachzutun.

Bekanntlich hat er sich später aussührlicher als mit irgend einem andern dichter mit beine auseinandergeset, im "Apotheker von Chamounix". Aber das geschah zu einer Zeit, wo von Nachahmung und unbewußten Zusammenhängen nicht mehr die Rede war, sondern von bewußtem Wetteiser und Wettlaus.

Eine Berührung Kellers mit follen will ich noch erwähnen, die freilich denjenigen befremden mag, der die hand mit Sicherheit auf solche Dinge legen und Modell und Abdruck so ähnlich wie möglich haben will. follen veröffentlichte im "Bildersaal deutscher Dichtung" (II. S. 721) ein bedicht "bysela-fluh":

¹⁾ Minterthur 1829,

hier steh ich frei auf dem felsengrat hoch oben auf Gyselasiuh; wer selbige Warte noch nicht betrat, dem rath' ich, daß er es thu.

Wie wogt um Städtchen und dörfchen im Thal der hügelchen grünendes Meer! ftill wandelt die Aar im Abendstrahl, die funkelnde Schlange daher!

Gethürmt und gezinnt ist die Jurawand hinunter zum Weißenstein: was blickst du trüb, o deutsches Land, durch Lucken und Kiben herein?

hinüber wol, wo die Gemfe wohnt in purpurner Alpenwelt? — steigt, Alpen, himmelan gethront, und spiegelt euch in dem Belt?

Dieses allem forcierten zum Trop durch einen gewissen Ton und geschlossene haltung anziehende bedicht besipt, wenigstens in meinen Augen, eine seltsame Verwandtichaft mit bottsried Kellers "Einkehr unterhalb des Kheinfalls" (später "Gegenüber"). Und zwar dünkt mich in diesen beiden Grenzgedichten, wie ich sie der Kürze halber nennen will, neben dem Gemeinfamen besonders das Gegensähliche von Belang. Kellers Schöpfung sieht wie ein entsernter Absenker, zugleich jedoch wie ein Protest gegen diesenige follens aus. Dieser symbolissert durch die Gemse die freien und, mit denen Deutschlands verglichen, würdigern und wünschenswertern Zustände der Schweiz. Keller protestiert gegen die Übertreibung durch das Reh, das es hüben und trüben gleich gut oder richtiger gleich schlecht hat:

von deutschland schwimmt ein fliehend Reh herüber, wo es — auch nicht ruht.

wenn follen mitleidig und überlegen vom Schweizer Luginsland nach deutschland hinüberblickt, in sein Vaterland, so wünscht Keller die Gegenfähe ausgeglichen und Schweizer und Deutscher zu sein. Gewiß wurde sein Gedicht aus einer bestimmten Stunde und Örtlichkeit am Khein herausgeboren und nicht etwa als beabsichtigtes Gegenstück zu dem follens geschaffen. Allein der Inhalt des eindrucksamen follenschen Ergusses, gewendet, weitergeformt, umgestaltet, war wohl der heimlich schon vorhandene Kern, um den sich 1845 dann das sommerliche Kheinmilieu zusammenschloß.

Auch ein Gasel taucht im Bändchen von 1846 auf, das erste Dokument Rückertschen und Platenschen Einstusses, der, übers Jahr krästiger einsehend, die "Gaselen" hervorries, die in den "Neueren Gedichten" erschienen. Übrigens hat Keller, auch nachdem er solcher formenlust abgeschworen, Platen unwandelbare kochschähung bewahrt, wie man u. a. aus dem "Apotheker von Chamounis" ersieht.

Es ist lehrreich zu sehen, wo bottfried Keller seinen führern und Vorbildern Nachsolge leistete. Aber auch, wo er sie verweigerte. Und was er Eigenes hinzubrachte.

Der von den Komantikern eingeführte Kultus der Dichter und Künstler, der um die Mitte des vorigen Jahrhunderts aus der Literatur zu weichen begann, macht sich in seinen Gedichten von 1846 noch beträchtlich fühlbar, wobei gewiß bedeutend stärker als die Mode die unerwartete Schicksalswende zum Worte gelangte, die den entgleisten Maler zum Poeten erhoben hatte:

Ach, dein Knabe wurde hier Unterdeß ein Dichter!

Der Dichter ist der eigentliche held im "Poetentod"; er trägt ein Stück vom ewigen Leben schon hier im herzen als Morgengabe (XXIV Sonett); Dichter soll man ungeschlagen lassen, denn sie haben immer recht ("Brentano, Kerner"); die jungen Dichter und die finken trinken die Melodien der vom Sturme geschüttelten Bäume ("Im Walde", später "Waldlieder" I); ein wunderlicher Kauz ist der Poet, der das, was alle andern bloß empfinden, mit wunderlichen Worten sagen kann ("Subjektives Dichten"). "Ein Tagewerk" schildert Kellers vergebliches Bemühn, "ein bleibend Lied zu holen in den Wäldern"; er schreibt bei seiner Lampe Schein ein wild und gottverleugnend Lied (Nacht" II); er will, um die Klässer mit breitem Klatsch zu bedienen, eine lange Geißel lederner Terzinen slechten ("Subjektives Dichten"); auf die Wanderung nimmt er nichts mit als seinen Becher und sein Saitengetön ("Wanderlied"). Er charakteristert Brentano und Kerner, er dankt herwegh und Lenau für empfangene Anregungen; im Willkomm an freiligrath sucht er die besondere Begabung dieses Dichters, in "Denker und Dichter" die eigene zu bestimmen.

Sein gesunder Sinn bewahrte ihn vor dem Zustupen und Aufdrapieren des Poeten, wie es sich noch in freiligraths Sachen, bei herwegh überdies in der Lebenshaltung zeigte. Die bislang beliebte Poetenverherrlichung schlägt bei Keller sogar mehrmals so ziemlich ins begenteil um, wie übrigens schon bei Achim von Arnim, der überhaupt wie ein Vorläuser Kellers erscheint. Dieser singt an die tote beliebte:

Muß nun reimen früh und fpat Um fein täglich Leben; Kannft Du keinen bestern Kath Dann und wann ihm geben?

In der "feuerichtle" watschelt der Poet mit zur feuerstätte hinaus und sendet seinen Kennerblick voraus. Sein Schulkamerad ist Spiebub worden, er — Poet. "Aus ihrem Leben: Dichtung und Wahrheit" und "Konditor und Poet" sind wahrlich kein Dichterlob; der "modernste faust" ist ein hohler, posierender, lumpiger Bummelpoet. —

Vielleicht hat Gottfried Keller an keinem Manne so gehangen wie an freiligrath, dem er bis ans Lebensende dankbare Anhänglichkeit bewahrte. In seiner Schule lernte er den sesten kontur und das leuchtende Kolorit. Doch vor gewissen Techniken und Effekten seines freundes nahm er sich in acht.

Er hütete sich vor seiner grellen, unruhigen, aufdringlichen, kontrastsüchtigen farbenwirtschaft.

Ein einziges Mal ließ er sich von ihm nach der Südsee entführen. Sonst folgte er ihm weder in die alte, noch irgendwohin in die neue Welt, wie er auch Lenau nicht in die Pußta nachzog und Zigeuner so wenig wie polnische freiheitskämpser seierte. Von ungewöhnlichem, ja leidenschaftlichem heimatsgefühl beseelt, verhartte er im Lande seiner Väter, dessen Schönheit sein Malerauge erfüllte, dessen glückliche Entwicklung er mit gläubigem Vertrauen erhosste. Noch in jungen Jahren schenkte er den Schweizern das schönste Vaterlandslied. Er hat heine und andere dichter, die über ihr Vaterland hersielen, niemals begriffen.

Es gibt noch ein drittes, worin er freiligrath nicht nacheiferte: das sind die seltenen, gesuchten, unerhörten Reime. Allem Künstlichen abhold, beschied er sich gewöhnlich mit dem Reimmaterial der durchschnittspoeten. Vor den Reimheroen heine, freiligrath und derwegh spielt er mit seinen Gedichten von 1846 eine sehr bescheidene figur. Und wenn einer heute so viele abgestandene und unreine Reime austischte wie er in der "feuerichtle", so würden die häuptlinge und Chorusmacher der lyrischen Ringe nicht übel die Nasen rümpsen.

Während er in den Briefen gelegentlich, in den epischen Schöpfungen selten einer, vielleicht in seinem Autodidaktentum wurzelnden, Vorliebe für fremdwörter nachgibt, enthält er sich in den Versen aller Reimkostbarkeiten. Erst gegen das Jahr 1875 beginnt er, um das lokale und historische herauszubringen und das Charakteristische zu steigern, nicht bloß prägnante und markante Reime zu suchen, sondern zuweilen auch aparte. Die Zeugnisse dafür sind die 1876 entstandene "Johannisnacht" und die sür die "Gesammelten Gedichte" vorgenommene, sehr einschneidende Umarbeitung des Zyklus "Nacht im Zeughaus". Dier scheint er es geradezu darauf angelegt zu haben, überall mit neuen und originellen Reimen zur hand zu sein: Schilden — frangebilden, wärmelosen — Schwerterrosen, Schweselschnüre — Zeugenschwüre, Verdächtigungsgeräte — Blechtrompete, nisten — Spielerslisten, Mauerschlüsten — lüsten. Am aussallendsten ist Chrysaliden — schmieden. Der Klang dieses Wortes — denn dafür war er sehr empfindlich — wird ihn bestochen haben.

Gottfried Keller befehdet politische Unfreiheit und Pfassenregiment, wie herwegh und freiligrath auch, der sich freilich erst 1846 zum Kevolutionssänger entwickelte. Kellers leidenschaftliche Natur schüttet Zorn und Ingrimm aus. Allein er rust nicht zu den Wassen, zu denen er doch in jenen Tagen griff. Er hatte freilich keine fürsten mit Trabanten und Schranzen vor sich, doch immerhin den drohenden Bürgerkrieg. Er stellt sich nicht auf die Tribüne und nicht an die Spise des Zuges; er marschiert als einer der Tausende im großen hausen der Guten und Kechten. Vielleicht weil er zu sehr Poet war, um sich auf das Einzelne einzulassen, ist sein Programm, obgleich es als das seiner Partei in Wirklich-

keit scharf formuliert war, nicht bestimmter als dasjenige herweghs und andrer. Er hofft ganz allgemein auf den Sieg der freiheit, auf

Die Kraft, die nimmer stirbt Und immer wieder streitet, Das gute Blut, das nie verdirbt, Geheimnisvoll verbreitet.

Nicht so sehr von der Niederlage und Vernichtung der Gegner erwartet er das heil, als von der bebung und Läuterung seiner Gesinnungsgenossen, der freunde des fortschritts und der freiheit:

Streifet ab die alten Sünden; Denn geläutert und gereinigt Sollt ihr euch zum feste sinden, Das nur Würdigste vereinigt.

Der notwendige Kampf foll möglichst rasch ausgesochten werden, damit man bald an die eigentliche Arbeit geben kann.

Es ist sehr bezeichnend, daß er, wohl ohne damals schon die Leere des Mannes zu durchschauen, in dem begeisterten Sonett an herwegh von diesem Schöpfungen erhofft, die nicht vom Geiste des Kampses geboren und getragen seien:

Doch wenn nach Sturm der friedensbogen lacht, Wenn der Dämonen finstre Schaar bezwungen, Zurückgescheucht in ihres Ursprungs Nacht:

Dann foll Dein Lied, das uns nur Sturm gefungen, Erft voll erblühn in reicher frühlingspracht? Nur durch den Winter wird der Lenz errungen.

Diefer ethische Einschlag in den politischen Zettel verleiht ihm unter den freiheitsfängern jener Tage das besondere Wesen. —

Trop einiger lehrlingshafter Makel bedeuten die Gedichte 1846 doch Gottfried Kellers Meisterbrief. Jeht hatte ihm nur einer der zeitgenössischen Lyriker, soweit er sie kannte, noch etwas zu sagen: heine.

Die berückende Liederkunst, die funkelnde, geschmeidige Satire, die verblüssenden, ost totschlägerischen Pointen vermochte ihm Gottsried Keller nicht nachzutun. Nur mit den noch 1846 entstandenen "Alten Weisen" kam er dem bewunderten Vorbild nahe, aber nur hier. Alles Übrige war und blieb ihm versagt.

berade darum war beine und seine Kunst für ihn ein Problem, zu dessen endgültiger Abwicklung er noch über ein Jahrzehnt benötigte.

Zwei fragen beschäftigten ihn im Apotheker von Chamounis. Eine direkte und sehr bewußte: der Unterschied zwischen Charakter und Talent, der allerdings bei heine ein wenig zum himmel schreit. Und eine leise und dem dichter selbst wohl kaum bewußte, die er durch das Werk selbst löst: Der Unterschied zwischen Wis und humor.

Der Apotheker von Chamounie' blüht von humor, epischer Erfindung, Geist und Gehalt. Aber jenen widerstandslos hinstreckenden With, der den Atta Troll' durchzuckt, mit dem Keller in die Schranken treten wollte, jene geniale, blihartig überstammende und vernichtende Satire, die doch auch ein Götterkind ist, die besitzt er nicht.

Seine Stärke ist der kumor. Die Beichte, die der Mond dem Dichter abnimmt — "Im herbst, wenn sich der Wald entlaubt" — ist eine kräftige und völlig neue fassung des von den zeitgenössischen Lyrikern so häusig behandelten kerbstmotivs.

freilich, mit den übrigen humoristischen Stücken der Sammlung läßt sich nicht eben Staat machen. Sie gehören zum Porträt des jungen dichters, aber keineswegs zu seinem Ruhm. Es scheint mir überhaupt merkwürdig, daß dieser humorist, der in der Welkliteratur schwerlich einen über sich und gewiß nur wenige neben sich hat, in der Lyrik den humor so selten und eigentlich kaum je schlagend zur Geltung bringt, daß keines seiner humoristischen Gedichte ersten Kanges ist, daß wir nicht an sie denken, wenn wir uns das Bild des Lyrikers wachrusen. Soll man sich diese Tatsache so zurechtlegen, daß die Lyrik der Widerschein des eigentlichen Menschen ist, die epischen herrlichkeiten dagegen wesentlich das ersehnte und erträumte Gegenstück dazu?

Seltfamerweise muß mit dem humor auch die Epik in der reichen Lyrik des großen Erzählers zurücktreten, d. h. die gesungene Epik: Romanze und Ballade. Lied und Singen war nur in beschränktem Maße seine Sache. Sein Bart war schon grau, als er den "has von Überlingen" und den "Narren des Grasen von Zimmern" einsing. Ungesungene Epik hat er in seinen Versen viel, so z. B. die "feuerichylle".

Ein weiterer Vorzug des jungen Lyrikers Gottfried Reller liegt in der fülle und Mannigfaltigkeit seiner Motive und Stimmungen. Er ist umso höher einzuschätzen, als das Bändchen 1846, wie er selbst später bemerkte, auf beschränktem Bildungsselde gewachsen ist. Obgleich erst die folgezeit das künstlerisch Vollendetste, das Individuellste und am tiefsten Gegriffene zugesellte, so zeigt doch die frühste Sammlung schon den ganzen Gottsried Keller. Es stak eine so ursprüngliche und so elementar sich betätigende Kraft in ihm, daß er auch aus bescheidenen Bildungselementen sein ganzes Bild zu gestalten vermochte.

Dieses bild ist, allem Unreisen zum Tron, das eines bedeutenden Dichters und Menschen, bedeutender als freiligrath und herwegh, selbst wenn er keine weitere Zeile geschrieben hätte. Das Bändchen 1846 enthält Stücke von seltener Tiese und ungewöhnlichem ethischem Gewicht: "An das herz", "Poetentod", "Lied vom Schust", "Bei einer Kindesleiche". Und wie ergreisend krönt der bescheidene Wunsch das Vaterlandslied! Dieses Lied sang er, nachdem er kaum, als ein zorniger Kampshahn, sich in den politischen Streit gemengt hatte. —

Während freiligrath mit seiner ersten Sammlung ziemlich rasch, herwegh über Nacht Kuhm und Ansehen gewann, blieben Kellers Gedichte ziemlich unbeachtet, und das Jahr 1848,

¹⁾ Autobiographifches. 6. Kellers nachgelaffene Schriften, ed. Bächtold, S. 19.

wie er klagte, fegte sie völlig unter den Tisch. Erst nach Jahrzehnten weckte der späte Erfolg des Erzählers den des Lyrikers.

fraglos haben die bescheidenen Wellen, die Kellers erste lyrische Sammlung schlug, an der Sturmschwelle des Jahres 1848 sich tot gelausen, während die schon berühmten freiligrath, berwegh, Lenau hinübergespült wurden. Da aber die zweite, die "Neueren Gedichte", im einzelnen durchgebildeter, künstlerisch einwandsrei, wenn auch im ganzen etwas weniger originell, wirkungslos blieb, so wird das Schweigen über den beiden Bändchen mindestens so sehr ihrer Beschaffenheit als den Zeitereignissen zur Last fallen. Kellers Lyrik ist geboren aus starker ursprünglicher Intuition, farbiger und plastischer Phantasie, sie ist männlich, wahr, gehaltvoll und überreich vom Golde echter Poesie. Allein es mangelt ihr das fluidum der süßen liedermäßig ausströmenden Sehnsucht und Leidenschaft, die mitziehende Schwingung des Gesühls. Nichts ist bezeichnender, als daß Storm aus der fülle der gesammelten Gedichte nur etwa ein halbes Dubend goutierte.

Dieses Urteil eines seinen Künstlers und Kenners, worin sich einigermaßen das öffentliche Schicksal seiner Lyrik kristallisierte, schmerzte Gottsried Keller, wenn er es auch nur selten Wort haben wollte. Auch für ihn galt das Wort Conrad ferdinand Meyers, daß selbst ein Stoiker bis ans Ende an seiner Lyrik sensibel bleibt.



die Manuskripte



Mui 4845-

Snimblylle gulfrtud Dellar.

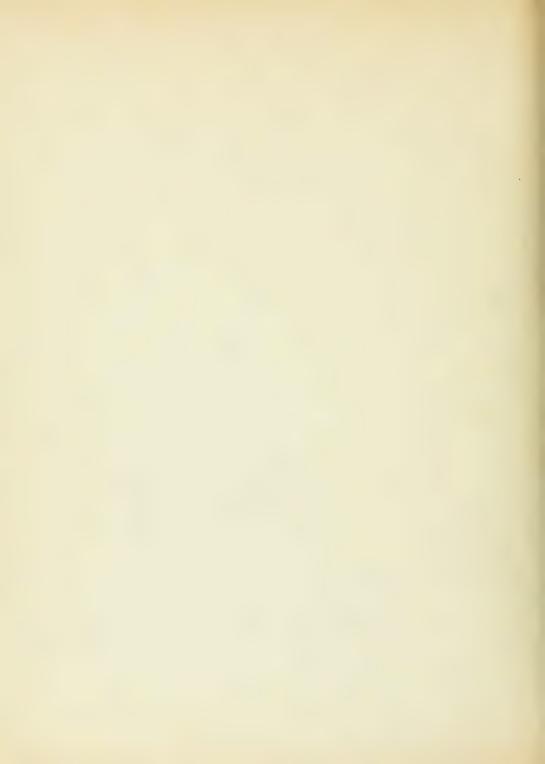
figurefairedijed Mainformish The Many afternot dad for min gappunkt fat. —

Did mid Oblisift grafinishermen Commodurand

flud now heloly Liding Solland - shougallor cholley

migned family mist.

He Alektori



Smarilylla;

L

Alild full I der Defeni der Glorbun die flie Thought Vend Defrigde der fran ver des Caryens rebergt; Frollow Gufden der die de brand! as bound! Und Judar ung foull om Jairs ing har vait.

Dur Abrich mindred for den Deforte und Gorns, Dur Abrich mindred for den Deforte und Gorns, Den Louis, a brist die brindre fore Gliss Ansenglis dord one favoren hjirend will!

Him Dvind der Hangier Criftin imynfam), Und ungskutfam level im ungsbrind, Im ofen Herimoch, Janes ofen Defrif, Linel Allos min Jam Jaksian Defrie Kinl zu.

Vind mornifum afvligen Pfilifar lungs, fo bvinta midner, af av ernyaterings. And In Yout, av but full mil formis Vind famla I faman Franklich verries. Der barld oven brug mid ingsbordnun derif

Die finn Shrive fill zuen hjimmel vent

Then Land liljen sin gebildigen Horres;

Win sine Linkel brand ber it de hjiro. føif die villarföng In Merinement,
Aben Gold Surfsiert, Sinfeberin der kjund bereft
fing skriften Grivten sullar feriflengofler
Alim) der ford zim ovstym brown muger. Tor file I am fulle Grift ornit friman Dorile Und morel In morfin down yn Org' med Think. Umprijs belighigs ifn das Manyfanglesson., for begos ifn onfry it mild glifam Olom. folomid dar lyng dum vanfan brunvonum, dur nin grunng fren med noferlan born; dings fort der Fren nin mains lyris lagufort, Duguyan Jif dar Alle foods galenfort. Nin Juff av der sind fluthart jerim arlig, This Dail 20 vertfan, weg get falfan hif; did lille pind in genter Digne fant? Thin Mufbinfines egafeifertet benit ind browt.

Derme leget inns bak sin bruing enifu yster,
Die fe De Wirtfoloft by Our zir befales,
Zie leften in die France Anyate oft
Vand leve so friends fruit den Dannen Periof! Then know in Drifing nine fuge France of June Jones of June Jones Jones over Day an instrumfling July jour foot of bones on Sugar andrumfling, Dav loty In Filinder brought your Da Most, with women gold In More frier bearing guly, for what yorks must five friend guly, Min florend as vinf im bilden facintling, Min office and Holl, How, Deryan, Winf a Hlay; Vin overnous Whiley Juli in from as ores Vind Morrown lingular ifor Grinds Jorn! Ding Svifalu mury I've blingfor Colimn prins,
"It in James giand Ing Moring Tool San plynum.

John sing James giand Ing Moring flow gapines

Done aluf Hi Town in writer Anoffen Jags!

Onit ordan grid for bone das hyrri for Framed The bridgeon Sirftam fefore ilroftent, In land of dur bring, way I be links law, Had or for yivery, I'd and grif, less for! Own brand Are fing her Vinterra Alty Tarlof Und flordend in In Suff lin lainford Though Julie you han, Inf In alto of bour Borry Or Righing findto James Forthunkrung? After laro fling I der fin Unyaginfar oring!

of yoursens of Mairounn flings die Alas Sarming

Mining Vicini, Denomin bur der betafan ung

Dried parband in dar fallun Glis If zie Tory. Thrown Japan Laver med our Roboldsbord, When withour dimban wif Sam. Grings wiff, Und bors no for of five This ind duryon york, element mis In rethen fofunoundon web. Dun brugs Bergh Drong Sur Cefair humber Vor felling Tourn any fam frusly Hellerblind, Am Abur byndrught, den jacken bluts, Thim Winted Str. Will's Chi If ore ifm by poll.

The list is list for your Sun brandens on Sun frank?

The get gulled Des you mainen Ling In fact and fine for the first of the first of the form of th fing ving in Ofen, our mornefam franker Tufe,
Dus hang als biling his varan vara. Alberte.

Colinbin your men Dombands who saw fail!

Thin multip futo was friend inforward! How minhall men Sing Ira oney flogon whigh I'm fuhl jadwynd I denam yntright, Din fuhlmis miglig mif Sun Hogg graphs! Vind fig om Iran Graffianlar of s weg &?! This (ino vand minf: mond zonoli forfentlens in lying horisted in In bisson Dernbau fage; I have winn die links Ofbertle bisson bage !

To find per ofer blains byris varfered, ingindibu) Dorf Derifa Sig, o Toparlle zvert inn hover 1,1

The work dre verina Gintal and fuglering:

Giving Whental worf in and folias franky? In

Torovan die braines tout, 2 in filler Dif!

Joseph sin bring, gaploing min forlb saw brown, obon ong In Dora in Tortasonny I gapronds.

fin Jimplony bos of to doras pain junyas blad orm brings mid barban avera ino sar Gliff.

Und gindy him I In Divin finf ing bus brid!

Und - Wingst no bong mid ninnen Davlom Sting!

Onin Tilos Ofilder nobring fort I'm yoursind.

Nint ling I'm bilal your Some youther finand.

His vivy und invertebline if Dish Hold,
This of mishif new day orthe More highel!!
friend ifn I'm bilal sing wash Govern
Whingithing we find of the info yeather.?

Han ser om Over bryselmer overife pry)

Mind finningslud Frie om Sain Lorina la lero,

Dan Mordeliger and San tyrus alening,

plin bood ifm das Gameilf Da few in I brief!

Mr. Grefmotym if I Sav films Orllingia, francis set & A zveriform amysfirf has ling I in Rolf was ning for forfiguration & Laterabores. In friend blad In fitter dicharges If Into Journ mil boform front our Orfornay, This waltungslos sin bringlifes bynoz,
guryd ders bynns in Dering in Defi Monoflong 1,
Diefrinter ifen in of withen brunten ling I Oploforobina Liter, printes! In alla John Dinis forfr und Thry im Dinkale. Gifunghain, Vind ol ifur haringalte In your Dinfs, Liep brium Twefan om des Tony volings. Wind fing and min grafile overlanding, fin forflig diretander, mit fing Dam blit, Done bolls is winter viril mit piper This! " Olas I ming om des Toryes goldsom Cliste.

John Johnson Sonified, Louis de, Link mund Glaid!

Long I firm med mind anthropy and for James Lind,

Juro ours der fallem Tolmerfan brifte zould."

Umporf andry wearifun Minalufus, grafifored belieb In yolding Townsport ! ough borger, ife alla, I've ife knowy for faired, for worth ought find find our fundamental days? Him bombs und fins I des morph Trimbufund, Dolander Juinen Frieden ertfund erns, Unsign Jun, bus plury Sus Lift uppirft-Gril improjungen Balow Justan Fertill. fin Orgallerin in willow teliste fort, fin lainflux Horf in priman Zomingen baft; for ofinis, sworling our blishing outfun Defining, Undhimbut mid In William Commit famin. foigholy ob Sav Jule Glenny if form I, shail blithen blither in Sa Gli If our phant; for offmed nin Sa Luinos foi Dan Grand, Vin James Hirran Phinland zings der Dening.

for offered nin dra Lunas fri Dan Grund,
Vin James Horren Hinland zingt der Doning.

Der glob frief lungs freiber vina dem Cround
In James aught hinf die Florimanfirm,
Zie Hoffere borne I der John telli Grubrium.

Lyin if sim differbiefer Laboura horren!

Dood yngan Olafdan, horniling indhom Dong, Lings forf mend orbyggfinden Ders Gannery, Ders fing das byrrighes Friften jandary sid Zim Allan Allan failing dan yndrift.

fo if am any med nindring River, whim Told winden Offichen med worlden Office, Doin brinder, Rabblain, broughen aller atts Ju moningfulan Chiplain beefl sowberful.

Our Lunghow half his Thinned rund Irren Dav zur Angreflangta brinden Chimmonfler, Gallfeningsin, Mallow, Thefan ofus find; Und line runn vill' Dus lists Zang banan!

Whom I might Lim for five farrifyster!
Who disp Langterlain pind down ysterifud,
Growing floo blinkand, faintling verifyingen,
Guiffurd yrange Minghaling Jaffir.

Vind ming. Laiter hunde vintig spirous?
Vind vint An Chlimm bowth hi for grythiount Ob Pats Ins Prefamy Man hi drightend,
August zi Inn Grafmuni form in Lund!

Oling johl igt sim Laiter varyaland, Dis somme ofterom gangleinsten Mision hings; Jun volfun Whental privered in Sta Him fin Lainvoneren mit floren when fruitar. Vand ver som fis for sin Aminal, leiver und browns, frofunktur Lindsoy Mar flinfand vins.

Noro flushert inround in In Son flingolis fl,

Unoflingand his enderritar Ousland off. Duo yranga fan fargirðlain frioz farul. Vand finnst in Der Gli'll prim fariring grul. Ob all'Si Lilla, frim Linka tall. Juft orthingstor Franis z. agfa fills? Mir i 2 mil brung; ift non dur frus whill, other July down in Lington frust, of the Mil Dellowing in und Mallongian; som Ovliges ming) more folm fin und film!

Ordaly liabling Juliandre nitul main Chings bugu? Dord flught in Conintain, you for fright and blow, fin folygraffunde for Manyor ying M In Tount Junina mognfille forfautrub. "Im orly blaims for I it effeit furningalongs, much gul in wellow Horizon hoff to Bylande, To They Owo rum her and hong fullanfull. The blitight things from Dillary horning, glaifjum Millard horning, Du blins Lalan, aleyer Wallangling, The James was on high wif you Try? If glorib! im Communiforus pi frimfy)_ Ohin ist sin Girifhin Theflan fine Sar Day?;

sin Qualle orla winfall firefram wain Our silar hofen in in Deals finain.

How, migh, win lung for De Engyphall Mongh?

Work Whish, Mis lung av nort gin Lifte dvings?

Out! fuithell simme warner Continuence,

In Mindre Gindrel Jufe ife fay One born!

Juloban of Dur Minner brifner Toluif normal fin vingen mid der frig Dan Glaff, Zi in Man, burs mon ivyand on than buri; Duf. youigh Dudans leavel, lows mun yalari.

Dur lagte igd am ulter Tool fan houring, firstening ou form Frigandylong, anivered amin finifystoolism Tofu, On minum timys varfull tom growfor der.

Mid balban blisthern lingdar in dar On, Und out ifn fill I dar mille Blumer fire, Die blos Onn brinder benfin im Murgantsime, Donalan zi Marie I bereft nin of berefoo hind.

Him hind som Diese Der orthe Formez many frie, Mon hind ofen Minder aine Halle traises of the brushered the Grand Cores, forfren Ser The brushered.

Du kinden fill mils junge Lalan Julie Und Singer aformed i fin servilor yafin, clip mid peru lakho langhas Class zwy Linds Vind more. In worther Paid Sun Farm yill! me ight hat , In tracture of my of the Dur Shrumbulj if mulling van syngligt (morty if my)
Und Irob die hjimslowe from fynbligt.
Die ylinnst ving Rollan, be de Derfunny, 2mm,
Wordflemmen is der morefe Derb der Gum. Oborns der Mung Sie Lodhungisinde land Vind ders an diship of mit zu primme boring, Gin if I min allow, ders mong Diegs mind. Mungs, Grafing I, yelimber, vinf minomeder prof. Dorf The mylimmed mir nindermiller,

The Hoveymelined, bringling und blive,

The Croy and Thilar, wellow Then Hundermy,

well Guillanoving for med well Friflings pray O Valanfilla, din zim Light ysvillt, O bliffuntiolal, der der alaryrisellt You what wingout, in Din Vindanformed you which will layour winf Down wrings Loud! Down in Sin Perofficht, Sin Som Dinkon South, Down mit ginn Doroke, Mingffrist, imagenett bring, eni D'uinder und bried brinder ung! Des Jufe guft somme priman willen Long!



Oli maina duma

In in In The same thought, and Marine wift, of By the same flexes, Wend frig I winferffried in his ansmit Glay ! -Die faring in des Jeinglings abson teull? Vin Jaforned in der Jeinglings abson teull? Vind Jaforned in der Jeingfore brifan bobs !-Win crais in Hal der bip Laind many Julia: Win crais in Hal der bip Laind many Julia: How you drie yflowdo frofen laip doindarfall! Die murble, dig alle Willow loben Wed of migling dod sovers for jaden Tary, Judey son Guld yahmiling mifyafulm, this diff nings juylif Gray no for Dan may : O springer during die Jef wight heill mainen, Dorf der du zilhed maines Chiles Oglory: If will sow the nin. Mystymenis wantentian, for orby. I works in she Juyungud, Div minim geroden May no harian beloning. Dun fill' of by Tev wind Dies Lind ynter, fil, No Div, Di Gothobind, Dus mure mid Dong I Im diabling Inu, Du Lucian, companie ??

High homis say houseling, at the Service Gressell

The zimen, who he ffer zimen bij I. I.

Took some bor Is from brider through,

Und fries owning main sim gapingen if I!

1

If soill sting ale ming in jame. Honger,

Die Son Sindandeighelengi. and flogis,

Der Sin Villar for ite, my applingen,

Alove, Does baland, york Sur. my San Don,

Dav main Lalan ling,

logs for I was to iff the thing,

Ob Die Drich lings of zurig Dan ofer.

In some bring her brush of the Strain they,

Son some bring her brushed fuller they!

Sind some bring her brushed fuller they!

Sind some bring her brushed fuller they!

Shirt suffliction in the State State

Strain they sailed the State Strain they!

Din forbillett if fingyming. Jans Zn. I well zwohn drifthys gon ft, The ser Min Shorbiala my innfrangen, Hin, som Diringfrin Diry Kild sin Carly Tain, Im sin Heiblifar, wir dieft yaberell, Vind, An lonifor Dop in Now Blish, The Is for for gungs the wangler, elligh und ur for the just on the, Med It groffming from the Salmer offer all minusof fig, A That the things If alm finish ming, to In Indianon if fally I vender White She Drafe main oring iffen disform There and in a will sittle him kind who figings. unklass only dra de. In in in morning Here if and fries along go thoyand for, Wind if and Defrie merkyry any high ! Our sign of They profinds. John Dain De to the hand, of the first of th O. S. Dell: 16.1 Of wind direction of med great Jugar The wif in his Gray wir of H. Hogy !

This in mari. Ihro fellow Just fuffer, Draings Justin ihr Jungund Granlighni 1? int in immitially down yatroffen, Lings z' bringen ofun the you zais! My bus more night, hum.).
Discours for ly gary night bound
Und blaiks bull dufir in Cling buil! In Son Felil Soborum maines Island Wintle ford, In higher Meryundenfin! Singh fall, of a Dorin mains Thenkows Jef will have in James Defrim yafir! Romban Ginaryvins Toll unium. Harb in bliffi, wifming fin Mark brill iff wirblarinds Jafi. Diviso Knifered zug des Deblingshy,
Ality, sin dimenum Defilarbind
in stem morgan sillan bild ling,
fin Sullar farish mains Him diven
ind our min sins Lilja perud,
off ala fruith den lar fin
ind hints blom's other fin

The younge forming floud munger on Arifrym for blad form held one mainer things.

The bour Ita Suffry Rimber ball, our Iran Dyning of ming from the Dried of ming from the Dar State of ming from the Dar Server State of ming forms.

On bridghan Gling, moto la to hum flore, fin limble formular la for love, sin Inam Samgal Diny anigur Then friends Dirielifum, zoned her Glass, Allistain, Nigfur - Collegen Sin, Christing Int law Ing Flink fruis my my tif failyne himmer fin. Vond mid How in Sun Thungal farmer, Shorthistony, and bry Juller Derry, the form Him Dispur longen vien San Orferin mid flummenden Serlben ern fran Lings; Fir wish hur of in Meryon bing, Dur fum mu An Diglista borni of! Dir ging in Town flower and ining ina of standly In Farment oring in Grand Then in In Gon Confamin Clyfo way "vir Davy mit Jaimen Griffer glime";

· Dervis of in reing wir night Town an famile In Darbal son Day hall myfly ? To Ing I In vijiym Deflifavt. And Try Isy he all anyhor you. Und oraf & Diefor buther only, At fourther ifon following if? And to In yoldness Morgangfrien menfuller Wind firithings Alings. The Hough out in bound the Comment list Dur Dreum i'm bry Juliam Dury nous frum lenig de Truite gurich. He Juguella la fry med war, The land the hair de touthe bruff, DA Jum many Si Dafa Juft fain; DA Rispan wind Se. Fullow during! Du fofun Mingle briger Dyrum, In brufher wer tran Tafafiraft bull non zoroho : Wall got, Unilla con!

2 12

form ty In Singand to Dar berigh, him of the form;

If him Inform I son She findalum Chi.

I him baform I son She findalum Chi.

I have firm I sur Sur findalum Chi.

I wo find Sur borbigh Mindform In,

Voo flighten mir ind ringaloufuit,

Longthiafund in the anyon Juf.

Ofigh Think, St who have granged!

() Homeway, Si ofin he budgafi.

() Homeway, Si ofin he youngen budg.

() His brokenf, o Juliylaid!

() Jie brokenf, o Juliylaid!

() Jie brokenf, o Juliylaid!

Dily I mere and yay fly bream Origan Compan in Jam disable your, Cliff of Inoy to good finder Oflithy wife Lazangtimer; Hong Ind Juy, Info Toman Hongham Ding on anyminded for dringen Und in flow somber Galillan Tof am impor Inala pfingen. Alfo py Dig in Du Diring ing, While on formalion is Horiba, Completts vam alundvolfe, Offermound in der govinne Low la: In by bryon ver Lift mid Claman Gov non Juliprus ofice was Dolan How sin Tombon in Na anym Him son yelden Zon brownban. Delyn Dufan, Varif In Dufan, Ofinala, holyan is newzijom, To origina our francisco d develous Duy of dar fairmen In thingsom! Thir your, Gold, again in Dillar Snightain in Doughal himm, Lela, Dep, finder other your Ming Am will be glong and Glong vow fi fram. His dens nin griddyn Daigne, Ala Ste Sirlan all ifn derny dans ' Alia Si Chitym pava's a glorban Dingsland Joy in Grada Effering town !... alm in In Am Hammer your Law Institution Just vestai Law Abon zleni Monstan ofin finish July wine in This years Havenn, Class and Judday Clinis by Jai har! Blains blomb Links en yal Inflowblam Issures und inderior Su, Mingon in Son Havan frank, Lafo In de main greza leda So. Hustedm under filige Andrew, via descriman haring ment offinfan Hund Invent famil : from Mindow! Und In mis Im Grand bornson Hellow unins yargans hours Donyan mid foly unflavors zinfan, alow Sigh wing wift winder by alten Hour mir brings the brokens, Wo for june Wiff muffernyan, Girlson for in unions graziones Linfolmer Grands borld y aponey and

Olm one In Extra Coladano from tolerer Danks ofbalden, Der full zwenig, full mid Svigelen, Dr. zu vinte zurafen bekom front son; viges fine min in Gefingues () Ifn me laidlig ja gufulan. Dur if Jul, In Grevis. Dergand, Crimbfir der frimmer horlland, Und Don uning the forf lagricum, findly fally faml griffningen, Tuffry glo'tzlig derit ynfirmynen The bus on Sun ferfore Thingan! dog fin all me Linker julal Thre I main by wy & a may in winder! Alingand floringan in fire Horan Sformyon on file Anyon Gir. Selviforen ym bifus ffrans, Droy bogan, indsforey in Olif Inn fortun Deflet and terrionist. Monday welf und fluff I word law, Vringapforted who Lowelling from and Van Davyally Din Gafarumy, Ju der dere in ing commine un! Short was soverelfun Tealer !

They stor Drive of Ino Gerestans Chilfren!

Ding to by Din Jeris town or form!

Thirty Line I win many of the form!

Dinifer of wire him town or of they In.!

Uninfer of wire him town or of they In.!

Think they for it is not to the ing I went.

Live wife wife Defen the ing I went.

4.

Holf of I die Lilje kromvanter,

From hely for sig in Grander,

yn iform Dalife formantler

Krongform In Movey and form var fray !

Longform In Liljan Jafin !

John him were lar Amber.

Mil fiferin I formant var fafin !

Horn Ofling in Say I wind Attropristically off orla drap exists Hold, Almy I wiff, book ming browning, 2001.

How da, une de allain, yn all our zine men Horref ? Glas of men Sun Mountain friend I'm frihar Idavaning! C'Enbligh Wellhort an fail), Die unmund, als mais typog, when !! now for iting faille Loft yelonig ? Dus new fine minform " Walter El bene ?! The fight no friver ining Dug I Sinfar wai is Thereft, Dup Sufur ning'n a Definion Millig I zine you it he Must Dury I ming I Zu full, ming I Morher, Mus one In blowner Chang an Frught! Deroif In Gulfai I Journey King De Joy in Super Dusta mullif of of is light and logher, Main Gruz, una gial as zin! Gins of Inin our work wiffen Mid mifly undo fr

5.

And in Sur Solandling I am hylist;

God in Just Drimmland Ging, Swift;

Jord in Sur fin a try ablist?

Und zin Sur string In. Monthly winist.

If swah out one thought Windows.

Confirm in office Della for Unidows.

One briga ministration thistory.

One briga ministration to thistory.

Graft Dring ministration to thistory.

Graft Dring sills Sun Sofur town.

Our or whom bying at Serien, Just of J

Zof de fine ming, wind laid for Dury,

Lynisten in Dur Sidy In Cong?

Worldarf Ving I yfor Sain farmer Alany

Zi Grozen min wy Lift

Ofor, if well your Thinkfor beingan, Dur bristin dung In Lift yfulls, Do Prile de za mainan Fringen, O Dorino more ?! wif Hol and Mark !! Dais Our Hangthiel in Hola Cony ? Dan frimmer Filler brindin all; Dan Jone, Inverif Sin Grifi Jig long! Light wrighten denin, bis Oryal, full! Dus flyanguines und des Lugar, Duo Atanland alla d'alofa ency ? Murina mid das Heumas dufus, Dav Jain Doym. Hulbirds Derry ?! of in Didan zings and Dela Mar wing, Ifuell level of fiv min Him Spendigue in. of unfor as favor fin Januar during, In Miffen I have in tyrether the offinger infinder finish, Gran Garino, & Thom mines Simbel Lowingson, A langton win som Amilan Dinel!

The all if Jangen is backered?

How allow down, Insymind and blif?

The allow throw po for yabrail,

Com both was the Song with zing?;

Mis water through in the string?:

One water through has as lovel Doyan

Gray bounds for zinglaifer Sift

Odnik minima bijki, fil struk lays francis.

There of I him a bijki, fil struk lays francis.

There will I him a bijki, fil struk lays francis.

The Reminiment facts in prings and office.!

The simple of drukans fall blipants Dain:

O low's of, In Main or, Inin Of I mai, Iwa min,

Dieft of min, In Chima, your Johns, In light of the Market of the strukes of the str

Down Devint of Si bloway In Frale wis Day, Di zierlieften Carfar, Gin zavlanden Frain! Telled fruft mid flirt July, Di by Histon Sail, ognity Our of Derinamen In Deale justice !. \$. T. for beinfor win mir vin timber Lingfingozingo Vind zings dufter visit Dinner Sur. Gagainerya; Gulibar borll I im bei fliggen Gabering "
for Wilderingen, wenn. Gaber bone fling! Jeste flindmend Iva Ste Ste for fines tre toring, Bu armiba. Irf, am myging Serie Capationing, Ato mit given Gintal, mains a Monthly apring, Umys im The Grus, wir. zundrigfar Ling. Co wingflind flilling briefling String I in Sifter y werent Wind fringt at things on min Danks brief, Grand Strong to in mains Chareran, fling m. ! Him of as Bud, unin burg! ment did fing."

Dungthermarked being Doing wings wind bringst in Dit!

Duning Allers, Aller yfor zi Oform biringen!

Agric on, man. Dime, touring Dir bofme, fung,

Wire ming rim Devoring borby for touring borre.

Co tour un nime. Ithen Later Large,

Als if mid wire line Guld her Giris at love.

Cofund de notes and leven Tourishing they a

Cofund de Don bry North, for based into there,

Will in the Tour bry North, for based into there,

Wind wire at in fair nam Glo, bour blowy allowifly

find find an weefair Director. June of it fully.

Min fork lower Die Mungfrer in der Jugen,

The Gire of who bown of fill and last.

This on the Standard of man if a do o Free Sufflingen

Ming long free ind young Inc. free to far,

Much in inderen Lill, in Juliyan Dingflingen,

Tofifice Denies (hongo in Wafer Dleave;

Tofifice Denies (hongo in Wafer Dleave;

To fitte of by his of San Doler of grif in See.

"Out fitte of biglif if San Doler of grif in See."

"Out him in in ing San Daler of grif in See."

Man Can von in Harman, Grandy bather,

Do Jung by I hinfalur pri, main fing des dalmi, Tyfulm milh, for in Horyanis fe'is in falm. True buriffy) wiff i in zine Malarfling), Divilar Graf. Wir minf & Linger below! Vin my y'silf on i'ver July J. In. Bing I Si film! Doging as for i, provoggall inino 6 1. In lofithy I Dr. In. Ifnion Sinkroy vino. Whin is long for of driver full if farming Die Have in The wins ofer twinds Linds. Diffinitely I musting Ising from Glash, Workingham friending in since for Jan Stay), Mud zu whrifun min figle Monn, Welink new our fuch wir norf Money is him! of bruth fir, uni made Minare friegy Die fulle Join De mil Lulyar Light, Med Harman Di De Difteren fords win fringy to Dur Mond in traft to will on this was thing's von Simberent id ort Dr. Sifning ing of All Juine Define for I fingwish is a Calo. 11! The Dre allain min friends will galling If long on the, als soon in Singer directa

Ime Girial wifter not son Ateffor Defler type, remove Suce jing har they ade tellas Gerel, · Cred a Com bull hogs for ery July manyon, Quifo 1, Englinger, prof and my fourt, who fing In fring I min multigger aventyon, Whyi'v of Haves, For is Bland Asta york: on trust nin Aug Jefini Sirefino & triedo Gulling Al, Well d'i World mis ifoner Lingue fullan. Spulling is Will in Logt to Zand yellings; Day I full jed A Glorys midgyfling an, Much ofinimum ling It finds in Sav Hong I our fray? po firmally in one Offers gafing an, Gull Hertar if I in zovering inify about I, Washinghand in inference and inav Tight for will blud. De flight dager, Sun Tiften von Sir, fir Malan! To flog I Inder med loughy I men't Enforge, The Ja ga ovalum might und the form. "上手"

Or filh for In Grandel for yay floryon,
Then land from if for britan Sufer yalout!

Gain I'm I om i'm der der derinen ind der Dogta:

mille for inein min de fog de Mill autorighe?

9

Off young our yours. Though fin,

No fif her Minister and Sou Downer Striff

crisinfand and Sir Over sufferield ling?,

No both Dufan ainfan bliff.

She Sifes feef the Gight boing?

Vend dribuft wirf above thing?

von bui, Die Dorner bullion yhing?

An impore Grozen, 2 then Jefling,

An impore Grozen, 2 then Tifling,

and bus finally stubes true!

If Infly morf you reminsfavlat, Amo Jafman and Ata Cong I laleay ? Und low ming july? In Terrine really go Jan, Vryelbler Grundfarry ?! Und less in Julyen Whifugad?
with for misunfound zi uch had, forform an julye su Das Manyor Dur jungen Thinen oflereba Tyleres ungflorenteta Jim Julin James Russig To you friend forverf young for for ven insina vaga ffrahafu! Tim bring I from born laste Mary rengale und will you for wifner oflew Mulin. So. bline Arigan wift um valfar blimas Lislamer. for Pay in boyon zvy inn syfer celo gives In with finden light. for doing in the bright of her bliffing homes son junger. Somben om Ser Very ":

to hand mind Jaimes any of though the Gra Chroman Dornangfain ton Bliri, Une als for mainer Thomas, Korref, unfel min guing I sy forty w for; off burgo und titagh my mager, Sugar inf min fully sin the war often Und der will mind laighon Defe +11) on gullo figur Trick fin. Und yfore Sound were wariff h if Grall main ively this med Thing, dorf alles dies la Just jos men vio Di, Si faire d'allair! Olis willam haven from fire if voine younge gas? En when Hingeld hispeter Diffing in mina profan Delyland. Dereching if you want they were ver dia if for you are come of CE? Went but Anevafran tyring in the for Um Gendan, fold und De bun lind, Um at us groups bysmirt formed, Journ of dof aung frangen troub. Olo inify of minds but for Comid.

Coming It wife unifully ind level in flowl!

Soir on, bre wier on byens fir Inf

your in fine Mulyift but!

En, Vary!; Bu bouring and zo word

fing I de servling, wine linker Tofa,

Owing of it of the worf wird June

ind unfor aire bouring uniformen!

Jef yala frief sings friend gut,

Duf minima yang vai fa Wall,

Dission if a ming liabra haid

Metro firm Garzan loof hyafield!

Zini jiniyan Darlin if zi may

Luz yar; He fires, pais reaf for banis;

Duf fordan for more alia. Derive

in miner Difripping Gardiffer?!

Der grome Lang fell frim Jam. bligt, un Sus Jog nins broke 30 gl! Offysh find him Frankynung; Tilbar bronne Well lain Pillawyany, bains Trozan lift Hall Jir ob fillnomm troum full gold from on Down your down my seys. Und allas full lapriver bligh. Weil fort Virlail and fin main Formisis sin Janyan Horthain offan Jag! Do frife whim jungs bround yetry yehry I'm Vains Grimuffater, born Afri for full main. Siabling for und villagsfring far Leisfling Juin! in Round ffai S'a Cformbreen Offer feit fint for zuwher Hory In: sin in wy crimen fray willing!

Jun Gund fenifly Gullen derin, forgland blig wfishman Mining to for they wfishman Mining will be for for the same of Lalfour bring! off Imper Gris wings y ist Englated am ernswlafner Fro Gufinel? Do zvinden min will tingen mafor und folga mir, In blind Rine! iffylmil, mif Frinze Whrugan Skiull were Morgansof win Donner, fice, ! Distill St. Don' on Given Suffl Bill of orlo Foriar bri Sin Jain!

10. In Over forford vine o Maryon Hor Goldfindslen with Sur Troyaus, Vin dan zoui Darlifan in frayen Misi; Zpri blun a anyme, blow in fini, On lorgan weif ifm Drynn Griffind 'for an yay re. Offich mit, main Linksfore. if and bright BIN gargiver you then throng an! Offer Lungton of Whys of me. Ithery my Lingle, Vinderthe Channer in Government Hart forbirdher The mild Sufann, On Dany him willow This is an. for in wifts of fineway in our mal! Oly who for your fach; Julia inom Serving who Deport him for ! Sur Dief pill med dairy, fing rand, Kind fin fine lated in diliga I fin fainting fam walain, ylifu?!

Gullof, Si flisti syn Jingeromeri, of forl' She younge Thought Is offking Und minform. Montheyfalm yakirond Trul paige fait find union har Hon mainen Tavy famila. ! Main Mirifun Verry van Gervlan gaft Vind frings forthelmin to War fan. My Similar, if tourse In Linder For, Theo yelds, if forte for cille of ver Gail Harfil Dood atm egapingen The fine familiary abling an! Sighterigans.

Die Gillyd dief finem Hilf numzinginen Vinderief Jafin Goden wief mid broken Det. Auf ning har fisighten daines Wing, forft fiften. Die form filking propoline de.

You Hold hit wine went warm Dehit Main Jorgener, Olivo Swender Brien in Su. Derffrest flogs ? Hoff you mild learnfar Grown Is Two of flinger Here stry I lever yayan In Tyrrain zing's? Grenifage dref mid wariger makes atyun Lafine. Mr. Frigard, Glaryford in ver Many faming? Oly I, win Line, weil Day Du Ary Califine, and fores Much neveringly I plat my folligh! Dain Sinly day ind chin Gen upl for by frais Orif If. July Di In. Chrime Aing an worther, ing In willie Sain Jingming trois /a. Die Wille mington, of Galialete main. Oll, Alimen bother very In inegaline See Tool singly bring the mind Front few ! fin fa, I Gufringing I will uf i na when in Wor Dopue, Ing'un, My offin, & flower basig! Jose of poles of wine Do grand Denver frein I red wing, In Barbor use; by for fry wind varing!

Of both give Sungload Jig de Strea I tray an, Driver de by terfamily Stray ale rungs, The Soudann of the Sia Dealliza Sing Dan Codayun, Man when four bail on Soy bablings!

Jos bring St. Com of Changlown of lingue.

Out of Silver Changlown of the Dury of the Congression of the Start of the Star

her sin Lightin in Dani Hang Gut Sow Down mint any famy on, Him Color bin of fapty bore I -Direct who bis of fin gayorugan! Clif! An inche Direct of his Bring below. Brown to fairly him Different below. Horfor banding being on forme.

via Gunsina flight in furnel, Mul Sa Go Slow to our San His wright !, Also sin Director wiffin longfal! Dorf sin fin milling Winf and brighin Minumber Dung's Galings flings To Sin longe, Since fine Sig! Oflingstad in is " African zor of ! fifmolina, aldund after to, All Sin gulfigfan Hailar vrogne, Thursday zimbing Clisther wing Type trui hu Clay 2 Dong me. Director Front plial fine and lasten you In Joins on the Torning fine Winford fried in Sta Stalle His min Lite med If orllain. Why for uno find fry in That abound egafir vled an Trang Lorghum, In San Fire of Dain in Mandein. Les for of your illumerales.

Defaulation, Liebrogaillas flather in In The relan Amenty, Swort buff in inform Gregan from Juip Dufn figt winf! John finning, su's Morgan limit, There, union Dyng, and long rims flagar ! He di Holman florebre me. Man, Dopon for from Lanar ylingen! the your row on yours Overa, Grandles Die Sie Gine al Chrisis anyafrifle dar finian Delvym,. fine into a long inengal derries!

Defor bow in taly he Deforthe ford

Dengt 'Our bring I fastivation Rough wing

Who lat, he dollar colony alover t,

Denforthem for horizon for .

Co fline with who born of.

Ohn Daring grad out fine Oland by I

by why your good your pour form. Of him.

In July in by your form of July I.

Must der Alien minin Grung brygeford, Must beig men Bluicher orneyn Africa, Um guldere My his war flind!

The box office of my Surface of The Mind of The Marker of The Marker of The Marker of the Dog 2: le ind of the year of in the popular yester is

Long for the one of the farmer; for long our offers Rungar Light man; the large hair flow the flow the them.

forlow, who ob dieght finder Yfer for Digwillow, floods' tour Almuy Furfl, In your belied, linfam yayan win The foly he drive her Hul! Yens mub wife many! 11 Min if I arm " Desort ruffyelong!!" Ming if rend Jug mis Olhunderly, las no why from los She Dungs In both Grandrum tref! Haveyongan if for unrufas yester Duit jugare ylis fin Almer wiff. Min lang Diff land In Dirent low ! Co Cerr In Clay Den XI! fin. lighyn Davigium The Signal wine. Lineary; Jelir for du bui voltano liftish 15. M. Thomast variant.

If then of you an madner of who Juday Ou ar Zanga und Juny, Tud meden Glifarbling. very Horry of imar und dischar Mod frifam Linkry listy. of well he down it Simone Main bruge larlanilas Chl. 1. Vend Joseph will Complain For! of hairs Isins Galialita Und out Ist orb Junear! Off outh Soul, buy I by 2 90° for De Men i'm mighen Min', Van Drie kings for her during a "un dninge forme in formi, Din Dojan fine nidal kjablolo Out of murlin gafield, If first Too Junton Juffue. Vrund Iur ysfill min in f !!

July of I for non forms Dafun, doef alm nine ollgrifain! Long promi den starbligan forgal, Dough dought Ing Chiman in " fate! Dis vofom Frank fui Stom Mir Infin der Deale word ! Von Generius, brillainfo boso harford On ofum bouts Juin. The Vof runde irones Is before gaberes simon for bow waster Man, use for fire wing parling Wir lalan ino eller fuf. Our Divoy no leaved inforfing, Als In Diese vino finen foul. iff for Iwife Langton for fling Davigoryanilan Hullow Mist. iff winf: En Nerry's in Drings Vend zif rem yay Lava sin Hov. Grah Jus vojigs Labre, Vrud mines Link ziner.

Cofunilium wood du youngan day, der Lory dinafring during fund fund blank, Vind love of more yabaforden mary— Thin lings Die lowbling way Spress bround.

Howard of Dorg of more on, Dus Jones wind Jones Chang at off. The goldward blind in in ingeles, D Dur Chingan include Tarman long I.

The of tener in full they win Mul.
Our iform. herrebrukryn Ch.
Or filld sin farter, this Therest Ourfl
Out mains fruitan Origin for.

Und down bow for Confirman find,

'Down bird'if, Aill Die ingrifferin'

Und Horris and ob Sam Cirkum Rinn's

Down Frifting binder winfy iterin'

Twy your In Minut non lary Ins Dolf The lights yayfafan lead In Muff Dr Many Juntosmon Colfan lafort. "topy bol worfd Dainen farmen Minnel, New Trans Parka yring ullin ofm Linglismy wellow Debry grafind
Vind Enists leiseles firiflig Juic!" Vend lent Sur Our I brut, hi you man, Dofferl'Ty friends of maken you 3 i Gold minuf for I Getalf galfore Dero if I wan my In thinking, for This flow und would in Labour bright When some if termelow laif I run fire, Und Ihr wing her dring registremen,
What Ihr wiffylauft. fords
Whenfreig I win z iro has Governer,
Und need brinden Doring of vinner,
Diribifor in the Grinder y afre,
During one of low, infamily.
Then one of vienes Cheiner of Kirfan.

Window will dan fallen Langdave,

Die Ser Derin Affrey flagen.

The Sun airrayings war, fly then

Ther Ann brigger Drifting & Suffer.

Com Girzintfa Drifted

Ther San blandan har be Geren Sinene.

Alwains berreste Signingform

Offmed Comys fin day if a ze.

Oral In Pileagh . If 3 . Rig June, for me de de la Moria au finan de la la grain de grain de

Vind be ofine. Welshow loast w, Dung I Im Garby I find burger you Hovefan, Dug Ist buffing 1, 2 would had mul don Likola yakrofan. To Jan Tillan The zu fafan ofu In Co'f In, fireallebrian Origan nins borne bre Lisbefang; parfiling s'if nin Julsprum Defininen! Han Die Aniform Forkoverfan you for July and frayforthy yourneys. Riften Siab four orangery liften. Clarifen, Charifun Mervner Carry an! Chifs, with Gurlos blins! Allife und war blife fality! Horfnin hroger, Juig Dear Dire. no Vintering fift in istruzifling! John Si Cim an Morian Righ Duina Whith fruit un Hili Have, Ju das Gerleghes voringten Worther !

Vivor Sun Gorvan, to She Lallan your of well hantala Oringer, Outh well, we have famil Stalifa Liftin affer me unit fringen. Migh In Mari mist John dangen. Mir In sins Sainfayata. Wisham makes Lenione for of un Muirasa Linka, Graverso Jalan ? Olar Jory I, lin hradas min Sai, Dry Third maines Gurmas Tofuthen doch die Torian fariflus Voingan Vind forf mid In Thursyn ynthen? dorfder Ling rend Jainen Drigan Mir surf zufr. Mul riggy yn gygrina? Men I mil Juinam. orlan. Ofminha lines main Typings. Animal? Mr, die horobonnich Link lina Grighandyling you, 21 When all' Sis Languafille, Was In Frings and Chiff and Heing 2017

Syn word tom four Chlineran Gellan Iffer I'm lay to Efor yalon, Wife with the frage Hund not retal unfor Smy low aslaw, July Frier zu volaben. Defort dus, Son Heis Dan Liljan Him en ifra Zaidysboren, Olo Jin res. Sar Eliman Serrian Direyo tu Aprilan Sund varminin; Offer Ofler fav zu Englai tan . Whifm for on longer. This fre, Whifemed for wire ofen Talifa. Whifering in in Lifte farian. Und In allante it for, fling I fing Then in orfige. Guirline Sen Then I'm Juga Fills lavyn die nich when Joining phracken; Oly the day was our receipter Duffund in Six Mitne Definere. O'lle youthen Havening at Land

Alla Villan browne blinger. alle Henf Lizablan of leryn ogaly I full of the Chairman lainfi Offernbur ilm It Oliver Horrya-Morgan vilfan, Clauder Sfan, MMarlainglan, Day ne buy m, Allas Ofina break Sur Chafen Gerrian frombala Junifyazuyan! Dough, low law fire fring Oflain findly mine seres they yapulma"? Minder you Formen son loveline. At July Var miss For land plinting Murfuit Tifain and Frank many flings. Ouf ylimba, and I when Citing he win lynny yadenny

of full Dia grafaf and And theman in sin am Tury; On beigh Duri In Andling Com beights Fir flair Cray. offel is in In Chifa Und lay da maina Grand and for Sublan Chingson, Auf you berth Grow! Chififm unerfly Janzer Ligger furf level, dis Chif mucho 224_ Clark sur, i's roning The Jungar. Then bushely is I Don Dor Duc! in ling I on will Thefa, in singly for young noungalouf! for ford ries from Sur Thing Da. Cina Vaig Da vines ifor your infel and king of my for gloring in gotherning, All fill fir min yability

Out you Fraka, flat. Rida Fired, brin Grand, trin Office, Pain Sley Iwas ine minf for! 'Day Sall und Juf i'm van Parena -Jory 2 allas, Zoll rind Car. ! Off forts you Kralet mil i'm, Labrer Vin forts dan hir sarking I, Nion of I we will ruing hower ner Gong fifning who Hand?! If fuper mill wais Whimban, The firstalud our June French Cafi. The Almy med vieft fig from in. Art more ming shine Jufa. Dur delmis frig des Defunifale. Galowin weth wais on Jaine Crime, Vind when we reary of fungaling If fight wir fyn find.

Dir Alliam in State Strainer Alemy; Obligi, new Sun Way andling. Die Chlimin bond of yours, To oft mino fine rugalfini, Jos fefor vins der Suna. off list fir ino Gamina, Jet ame wellen Defunkrung, of bone Defer is, lane in forms Entzvige folgom Gling! Dorf fullow fin and brigas ofm Wind Sur Dopus Chiller or 6, Vin Jimhon in minf 12 in lan Ouf non where buy ner Grant. Der ling I were doublemen I finemer Vind ablis Angfullain i Type How, Donnes verg I for Governent han

Jes, der if on alla hingled,

Der in blaniar Heilf for Hangeld,

Wind in pinne drinkeles Conta

Ling view by bros sertingeld;

fries der bros south on the Dofon,

Sight ind riggety wil fign, they have:

Der when lings die long de Letja,

long im blannen, for in very for on. In

"Live the Very Wing In fort,

"Live the broker dring 2 main Buffer,

"Dord, this alone and go for low,

"This main hyarz Win flynner would buifam!

This form, Hugh Drived hims Linksfam!

Jund knin Hugh Drived hims Links,

What was driven Hillan Gorla

This drive british vor I, dry blains a!

Single I him There to Driven Oring me?

Godel Inice types wieft on yn plangen?

Graden wieft our Shiren, Siggra.

Single for a Stale, belong an?

Zingle brine wife. Where your flatione

What I brine the John on the John of the

tillne therein. in which Sainfa,
then In God ful of y above . It
Thing to his weinfurker Sinks

Sinfin Dood and orbegrafter bon!
Whould wife inform I sent briffen
Thought but her zoroben Gleitfun,
The In Ince took her Sinks Griffun,

Gela the Ince took her Sinkspan

Way in jung fan Try zu feitfan!

Jeffenson Ginhar, Toolangerilas.

Ly Joley I in Guel ombildren!

Dring barning the Have Deficient

Dull him Song wife from adly molden!

Vind wings mayor Stafe Horning,

Offlage wife mayor Stafe Hoffen,

Traducid Sin on Journal Challens Townson

Traducid Sin on Journal broken!

Supristryl, if joinn. Gui har ! Alban zi, de nuryfar GAStan. Lufand bofr if my In Dirlow, Liljan July und Defan flodtar! abyasfun of June Ha Links_ gai! At filing in formale, Und in Som Enfraidous town guf dos highing Sverifund Sounday! Gryan Meryan, yayan Moryan. The find It to bethe med friendy, Leveludin Gassistaylevina! If They was organist in It byslisin Hisper Hattan Gullon firman, Her wif Jofon Ognorma vorjande avner knie ferfere. Horning Ling Lives vainfa Labour, Ofling I & Zaid In Jufon Day an, Diright Hald mid ofones The man; hviffiftin ifriognzvym! Siafe Hive und Grong In Friveren. und laine kerling Dining nes Vac to inf vine western uter Almon fafren!



am Jaloston singunifu. Odiegly, Dany Town Ing Minn Um bligamen Gorbastrogen! Towny & fiffin, framan, plaining flow, for Som Grand Seiner ingegig granden blidf, Dr. In hil, nin virlinger Borbon, wift The first of the own trimply TOH! Divingon and Crimban yazirus. Ivin long sim & fiffwin, blainf w Tuly, 22 y Some Si Well, to Sus Deiff onful In Kony his on dings for firm mu florets? If but fir our yenformous Defoughter, am volym Dorollanfirina; Diving funbales wind fundant for tan for an Throwburghow in Bloggen frien! bory on flan dovill mid Frol in form grand him Him for Wy obar Jon Sigh him! of Junto main tyney on air oftens blais Par Lody, flower in in the Tinfan! of boundly this Spring, unform Hoyan fini, Olds Is zvymom Dynlavija virtu:
Dof linker invisti if war finken ovin,

Min Sinbyan ling I im Darfangorin, Low overmy , finn Dind, dol if no mine bri Tonga lengl, In Stain ynfindm Jim. Uni Hary ofings as prin Sainfanding Und friest ours primme Oforing.
Down bring bir deri Munde long
Whayming I brifirm on frie! Von friends if The In Phrymer, Und clarge ife golding home, Done his if the Dis On your orif, Ou fimilition und blow. Whir Hindun mid Im Libran forms, Irw you Tive Endult. Und land bri Orney und Frinkyslery The wind on the tot for the Chingman. First wife wife from Good give Six In the forming finger wings

Don't fir di dieter zi. Staff In It blown Hown Sur! Dus of Ind wing min from! In longs and prays, as frimgin The forming being more, you?

In lift in Obrow, have more fightings

Jose fings more fig froling! -2 Ding! brum your In Doverno Mingal Villrommed im disimwhist; Vind for oflings die Ormins thingsl Mir in Forther in Gafigo! Ving Im about flow Ivos blinkom Vingstovijulig fin mid full! Lindelig of mud blow you Simbon is for Thought it for for Rivell.

Thom for b, Di jungos dalon! Thom, Ju hais dain In Dig Sig Surby? lyng in Link med Termin ji flankmi, Whire if john un fyrlangs. Vind if forte Div zi ffram finn yndru fraind yntroeft, for hill ins & Mina lafram Direct An bring Don woungs. Lindsom Jollan Jollan, In our Jinlyng Jufum form Vinform Mithadrini gofullan, Dain blings, your Maip For. Lugard, & fall und from! Itofor Lower And zi ofminym, Derif I. g. Hif I de Minforfym. - "Die bound mig?" frongs min Com

againste

"mod for briod so unvoyenverte ?" ny Ord's if harfu! In pry if haritan, Jam fin if Isin dai, ofen Lord!"

Turning Jud' Sin bigles Gris? Dif Ins fright Thrymlandin Sould mo orla Thinker wirs!"" Flin pho find Son Scrafin im Formya, offingen words ynfindy Imm Gold! Tolaw Jan of Pilles Dolle im Harzmuzhonna Lalan Jungalud, fai f mut July! Tylightlains, Tyrildan blistan Thorson funder, your som Dollar Grefor. Din Som Hors lingst enferling Mended Som Whofupin fine im Benis! Von if flail Down Sir Gullon, Sala finform oflings main hyang in lair I sin yndrubt so, zowsa bli fa!
O min erfiym Tohryn horin!
Ind Holy Onto min hori befi Ha

Som om Flallmoformen im Gerla flist, bas Lift in Lakan love! Italias barfavo Lamaryer la bring: In Diflifavia if Inv! Der sin Defild om frigfan Dofun, Detital sin Defond om During sungl, Defity I Sim Vild mid frammenslefan Gin over Hofar o'den Quart! Thing yablinbain if main Italing Uni morf from to we pour rolf, And min Linkym jung yablinka Donk Sifin, De miles Too! This if forfer in Hillar Thrugh And Im Oilbar ballan, finns min Haf mit orllar Many, Mindar om za pflancia. Dinbon Jufor John Sufon, John dufin yr floringen. Musim veltan Direction!

Lings blings no bis billion by If migning on Justom: In plany in Liney to for univelific ysprejum! Hall myng as, fugal, die. Monda lings and lings av! Oug. Nam Thurle brives fin Undwarg? in Digfor Min from winner firefundflist im fair dirighty Lalan! Help In nimm y Am Rolf Von med brown ifthe yaban?

(in Trybark. Jung from if mid som worken thrighty. Mud nofu finnis ino Ania instrum Louf. Mofilmyour Si Morgandinimay En Vinflorand wood In wofare of her Try Migrimmer polity grafin mig him Kalisa Uhr. Moryon fre fire the so Mich Thuft, for blad mudding of from the San Day Seis Dinterview Morgan, Carle Jun Zong as the Dow wille Lindrogen to offer y Swary on Dea Do high long him with Dong of Groung, Do forfrom loving from min St. Grandle, there Dir Clares an Chief has und de ting to conflic for juy of gons that Jean dring Ey; Dir Cary hours a de Whitem of broke Vindfrig elwans of Ers Lalrus Def bring If I flow wh was lotten Try on Alony, ofun Gray un offermach in Grappy hong Jury mine Lind as any ampry 2,2 Po larso Dlithong; if kry our Dollarthing Dan Von July Don in Sar Chinam Shiff: If in with well our days fort for you, Dan

Ita Over produced Conf St. DOat Son Dif Italiminatel youngen of go mid z Hely out Crysofi for, and wind mind The finder Crips ders manyspanyin Last. Durablan, No Mand main, Singlanding Und fifning for In ford Down minger Wed Jaimen Whivemen, Sh Smile Und Enfand Cronf Dus Livemment for Then Offen bough win is front day along " Haro Jago Sifer, own Joly Many for Di frans Afrif in Dans Orgalyor tout. Di Offamigh, Day Der Danin w Zast onoline Die land Ino Laighoft, Ino deal, yayalan Duro, Jally & Jef Crained, our Dar dagle Di ola lay orin unbafulfin Lalm Win adman Dain, I fen mit den Delay ? Do though In Mend? - Curin Jo thing In win loss Ballow fing wins death gang, fin framster Divien, of our tive is spell Do dinif South, long if an labouryour offill Und Donner and France, broy, Thos and Prom Tir oflernyan lisifalin ifran britan

Herry Hy on were du findly mill all w bound blow my or Ziel, Most in try und bonder thingen, Who Froffingen in Souffer ! Drove Froffingen in Souffer ! Mung, v Orala, Sto Crima Pain, Sur no Jaff in van Havman ynglitalia Turflinin Fory Julian Labon Jain, In oarland would wrenty yallaland finday I de world of Jaman I korny Who zifrif frombru yablingun? All ful Sain faithing Torry frimlif by fimilar yafteringen Olay Son brinsman Only Cais Hand of our grotes Hours Main! our Freden brunk de Zis for fruit labourly IN Wall Frings

Who carlinan, town of fruite Almos finfan zi javar Leys! Growing Orige Sta lag La Count Von Som alles ynfrinden : pt Und if one frankand den Antering la iva! Ju angin 1445. to bin for you . suplin is within foget !" nedining I in Som Griffen, in Guilan out, sin vir suffly! to bring for youf in . would in Sun Comment rud lein nin militar Film. Lir, Loyaf sfor . "ly held's in Son Fraining w finle town bon Working. is Birth Guran bunfrund minho oyaf?! "nyfuller fins za Guis. I bright fiffrin Binner onis.

Die Mergenformerif!; , foborfa, O Welk! und sile out In Month! Die sont nin Lovin Sime Tough; ifm Lovin min nin Well my Sorvel!"

Jung all him Linker and Sain by Sau,

Vain Lour and Lair im Throwing forth

Fin blu ham by ny fori I hay It Gry San!

Ger bring 'San yungan Blangfan mil!

Lift I Lovenian all 'Sain Dain and I maken

Vin befor Sain Juny Ino zu Tory

Dia Rim fait bernight Infairfor kning

When Si sin I ind our yn hun Tylery.

in Though in inft; " forbings!" bloght in which I organ Any our our, " The out ! and free zo water Toute, Disyall, fir yoft out conflow Confor! of layer Gold crift sim Zings, To mong siforef, main lialw Junys Undofling & f zi Sun Holls Sev! 1" of both for your marging the golany Tools hving Juin Rent Less Hulboysoon Jun Davan brifin for framer. Nin grift sin Santhan mud Galer Man This priman Mind Sunf jay Fiffing, inofyvldin Tirila baffain Zilhum, & lind for you if in four form ly dass in Common bullow hover on bone face lope de fumile Dentyfuft Jufi tra flinds fi's ours dan Form Confin, orfzi : Ganderlan Tumpdas yagin! 's Hivoms formyse on zu Mingsen id Svinan, bein sim sformar Defilet.

Glorban franzan van zi blingan

vofomi Mryofilla Sanzyafill. und rilwell later no Calmerty, odend wiffur Jiman Offy). in afras loviv in Lindnoftendig. 22 ll fafting, In Howen Crift Cos! I have der Lufan for Sing on Dingan und der Lufan for Lufan Mingrammung; Will Jis "Trindre" of bird his mingrammy ful fig sinlas for yourges!"

14

The simulation of fact of bound of for your from the son the sound of the son the sound of the s

Obvoyantin.
Oliffo virift nin he Its Trals omf
Gun lowyen faithour Tonyashouf,
Olo movyan for sandriv to zi yafan,
Olis Clambant fir ino May mir brough
Offlist, mit wellum Anyafings
Oref brownslow, faften fir zi Jafan!

Dis is broughis blood ming mid Gold,
I wo more win for my will the Horse.

Dis forvelig! to, mid brough The Jun finan John, our finan Johns, our finan Jorge Jung finan Glong untiffelt zi brough

misslingen folls by one for and Jellerif I knis finn find zu francen word for reind Firmy for wind Thing volo, Jinhand in Jans yver man Triais. m dispor Town you whitem! Wirly. Rom in thou mid Horrism Farren profit das finfan brill omozillingen mit fut av En yn hav Loriona mir Jain orlins Line ynfringen oftende is in y brain his Julya. how in Human flity yazaya mum formy mis of iff is yourley in Im horman in Sun to plan

homemond floring it fifth full yellow iform Oforth billains, horsoning roffell und inne Formit for offell und youngens for fina Asilian Mannolverning Allow Find law bai Slof of fin and frigan Vendin Linkon, frington Morela forford, friend in ming yalonia Den Sun himserlifun Waifan, ming Lunderymus, florg Surefyfing Bain Gapring if he arburaling Dough Vin Ino Doublas failing Dough Trops Corny and Trinkle Thingson Lindig frimmer Jupan Cornefin. Almound In Lifem buld Just in Junior wift fallow, Work fall in Irun prinofall in Irun francheller ! trad in sonfis der Liferen grand in stafes der Liferen When In Shift du ofman derinant

Deflowban hvingsbindan ylang Rogin for lift in trans. Judo and for Hiringerig also olm my mirtantes, Pins Gringarborns Dia ganofones first wfall Tholy zim Tornantforma! Himmer Interested ! Surely In Jis of In In tyininks Whima. Other sin Horas in Theorem Crift, Gullow ifn Dia Cristan, Vender Jinks zur forden wirft_ Oftenbrund frings av minnen! Huntfo hvið in jungar Haj bling fallengar, John transmin Juin Gryfini, Ulwife rift John Driformforiffa sin und sur and Its Thromas Bullan, At to winner gothofices,

Who it almustoring orifl Olin in war Oragan, Month of fin In The flingwylord Fifores well one Copper. An Sin Plushin. Spill minfin Dains yvinna darlans Eni gitar Zait mury ? Dr'unt balan unt inno jungan Tryso Typin! The fire mind in the nogernyan unin any if mull an vina fung Then of min singing Davlinger, im Tormer you orife in Things The Timber wyon frankly Sangland and wells junger garner for fringen Dr' laylof la bai fo Lindering France Al lilono grafom, unafler L'almo mif pi Afor vent yafunyan unfun His if dry in no thing yoldinkung Golinda, In with Myon Forms M 212 9 1 1 2 2 1

Vind ofun Muniforfring med iled! Dull if It james andrew Varian Dief bull onvy of our, of un or will Dur : Amin Soll half unforafforte unin groz sandar of mid der bothernel Of for sin in in Dirling Chining Boof infine Held with arriver Zait Mil Inem faller Malharblinden. Difficiel wine, wing in this my han Vind politic ming serior The william! Tymel Into mit Differ 3?! O Jaling Barbon was Day Joines of Samo Visyment's Linger 29

Mars yerns Thryslfling, Bir Ders Herl in Jaimer Dag ummfam Ambor yladfan. Frank San Defrie unit Jainen Defre Und Im yourness Waynes Divy from fourt and Huf yrzvym: Vind out finned if to une blog of Sound our Desins! They Is Two wififm wife, by lenis !

Aus Hairs.

Dus Parino Farlind the milling They makery Jampa to main line "Curtur Javand of Many Wind Jampany. Des zieller for vino hinfar Confl mil Ernyfren folgnen O Snenger; Vend ilm ifen Rinks Trink ?; ind fifnerving four, Forlbrunglig! Brim Ofles, brim der if in San Ring wine Hailow phrim die Study. War driefflower flriand win ze Marin Griber, lavas - vinguings origis Mulin In Horumonowhrus bail Wondfale fall zi Jingen on! The Solar Over and ing him!
Holpenign bor wind ing hour!

The if finish or fan anny, Johns fram My met Ino Ganz bakeny? Multer In How Follow fly and win Mosty!! , of froight gian of homen, Lead wooding, Offenly in Collen ob Jans Asafan Ofine! how of in Islla finifactor good, you found lost well som Office velling !" Du vergefalts Inilan und Sar Offung linight zeleningsprinds Dings windle Openin-off blisp finall fimm In clary: Du pollar Orton Defin - forf 'ft.!

Am Dung Tax. gall in Oslburghrum flinand zoft and Hongs In Grupe Dalle, Overangerin and Arthur firm wand his straffey she Libelle. Und sin svillas bornd weign, Pans Chi's for fragge forman: Alla forlan arring in The Gai haven Ollyfton for yamrinan! Und Ich fife brings find devilow, Ofmin Thing tro folds Frailm Jane! ", The Linker, zinft wowilm! Ty bell yoursen fin und blailes " Vin If inhom fofmilion, John fell In mitmin y myfrefan in Jun Fraizand lainflum Termin ? Oull in blailm ? Oull if you ?_

fin Lighin hop im highen grand, Tim forthy fling on Die Daym.
Und jankengs ob ifen fort fair Dind
air fortmin Gerlk ynzogen. Dow: It for blain in form gir Jofin, fin thinks in blum down, by fight, Offingand in Linfan Thomas. Vind It for only findern forgs Jui therin Front pins Joll off years ho you, in Defufugo zongs Janio un Des Ormbrean Halle! gramme be for , for high, be fund, Her in Lof is dill bui falle In lay he "That was Inhm. July win Whier, in Them breen Stonyan, Var zvifna Jaim ffrm hoft, two often in my, in florym!

If lings by fruiting On blingander Gralle Und Janka under Lorge van Clist in Its Halle, Typing in Jan Orfisionen, This fall night lavoured? Drogfulloung Francisco Doing in unin lang! Der bried so grafaform. Wroth die Chron by hilman Grans Dus orla, smoture to, Dero Dellerwynfight Thin Buy my mit mind from the Phofin : It's graffer man im Hallow yelsinial? Whofar isto yaliman? Um blumanam tzimal: Dun diff forly afafir, In ful if my alm

If Ing no for direin John o' leine fill w fallow, Und Jako monft Jain Office so Dia brif mir down ban how. Derflow frie Crysgram

Dir Turks budered,

Drived fully so in Dayman nin In Hif und frong. Aif In Sound fory In Zinform onour Hilywin, Openiles and Mary, one bathlist zin ymod menifon frangform for Das Defandowny welling and only Auf : foro Sidos za yndrukan and out In wifigue Whowswomen Jumilfry from blisky Canton. Wingother francy brown francy fair!

wyst and francy fran Grandening france.

med frimme Trym observation !"

""

"Jefylani be minflow Frimme Golf,

Join of the sine Gula gollan Jula Jos bailow from Dands Arrift " Get Jayns wine jumps fright und for any fairem Duyon onigh the full ambif on if your by!" Vind Formlowed wire & Ha wainen Bull und brofas for I very fran De you of Jula ming Iron ynholl! und i form for florthe lyfor Tongan. Enindan Go Haven Hafar Hall Lay if air Chains Ointain on; Jung! lener Iswain Son Whirefully ob as win bollows follow born to Vind livinguan alla any I In Tige 20 If less galing so ful main Frahm Das louges gull in Jaimer Galls wir zuflerer deren is ynd yngfinalau fin formbonlope For flin full in Inform Therit main Defillmange frim blol' y units in fernishmall Aflist's, he win full lake pl me offme Orbywand fing from for med when were lings if win I sign woo ding in your will be blur and so



Horft. Dorify yland There, as Grated tollar freder, july Intimy finder james of the Con Cornday, dort ming selie down indragafi,
Good jihr sim er brudhlen und guldaufulla,
bood jim Silia, Defrufny mid Qualla
in. fin m. Juliy welfore Glory ye fofi,! fine of him blan Lift Its from Holder frigan, vic Vrifa Solan diviso Gaftain. Sift mif In Gorida hille Winds Herifan, Arbotigf brugan fig die nonfton firfan, His Hough toumbet fingtow in in Sun Sfrenie. If burn brum den Grundzi mainan Lijone, log for inf for de Dryn, toving ying In, in minum grugen hint die Alerya Asidan nd ar regerift mig, towelly in Thrist ming man lay, und maine Horizon com in Non Form?

It faitiges Alef, Dur Dury Die Vinfor zithers, it ofly so min die Airgen wif. Afr forbs zi min der Zous barlar Synflorifan, und main in forfund fin un Dofu galvery. In Jis In Laid first grong mif introlommen.

Maly bunble Lift, dir if most nin mysfimmen.

17 ylifam in mir mysforst! Min waif light, Blithwood, 'Di zi maine.

They would be drive Grewlight by bring bring.

um wof yering in James Sinform Defregt. In himford as in Diffaum Though thorning hours,
in him bold as over milbour Thorismy brugs
und Lind day Dufman of Gold wylight. Min flinnen du Ser Vaga Jungs Colorina France! und In fulfingung glines fin forvan forsa, for ling puttin farmen aller.

Jabovefum Doly blirgh leis in Gerelingheingen, Avel Daniel Could in Dan gafarneften Gringan velo miliho gribanlift milberri 1. Din vlous mill zum Labour Damen gafiralen! O lovo fire Links offer flowdown Divines de souther, frisol multif sin zu forvlan Divine M. Vind laifa forlan fir if farma Frista, to mil fig min mid laifslagteingtom Tyle itta Divol Ita yafrin avfallta Honf! Julifo, to's and dingen simmer forfan Govels, In Mangard Commall fan nin fainer flinker Hinster, finformer Congression in Som Tillan Toforeft. Millhouran, Tool! Die Willing ming can Amoren, light mind in Frim Senion Augus formen your noften Black foft and bleve. This tone more since when Lines ful authorization, bonum no of som Der Upor lington find authorization. In lain with mind Townson bow.

Ling for if I've ins any; Jun Human blown, plia Jafin Now your dia famillan of Growyan Grovers His long if dring bright found! I laga fin in mins sommen Grind! Ded Inin failyng Owling zin min winder Grands-Wolf wir ! if fols mullif ding when! Ob mire vinf norf brylindte Humbur florym, Of loilt birg frimlig dist in Grozen Avrym, Und for ming wing drin gongs wail! Im bliffan fald, im ffininvrollan Torola, Omf flillam Call, im florifan filltan Hula, If foly Are ysterys mud unsaw bail! To knowfat cruf, ifte follow The vyandine hu. !

Off alm lay nine som die Hiras Cindre

The Holys infamilleren Horney. Dur Held mit Hallfin min undynymynfm Willard; Infirm bliftmir ningsfafan In Todas James of to the con towns Coloring.

On Fullm. Whin In no links, mil Jallam Drinn und Alvruy, of mind min indig Alingyndigt Div zullan! Vin Im Hostomyong, In reflingsvellen, vly if dog form dy minimo Grozeno Jorney! Torolo krin im Rundl, In Bruynobourfd undersollen,

on Di gafringen minns donntro Torney;

bound In Orall fault fillnon birden, "ferring;

Niv find down jam Sirder wings, "Druggellen." Who Morell Sin Submofteren for sull ind brown, we were dro firm Defiff der Swiffied Swigs, in your Minight goofingstaniff! Difn Div! In Jayring Dia Hilifan ofling! Gril Div! In form Gull and Very Save lighten Jun Ming jungundlingen Grozen Loving!



An It offizellen Sprig In! O mand min sim singing trugand mer Die nill vin gritar lysinde single bysgom! Zany was nine finne Fordapind In Office, In Ity wings born pant Sprifan for somman Tran! elabrigat wine, or from Jafor Si. Rian, Inf afoligar, It's Hours and Orlan bring, Info phimo fout and termen unfor Lerring Vond ylindig mist mid ving zine Kinnige pforman. Denfins, der De Winder no im Grovin modelityling Der zowe odnignongsbindhim, brim yabron. dollary mid Thyrogen : - Intig fift no bint, phaly mymof In Gril Bir Dorn Broken. to love sin Smithun favnar Growinglini Dan, for how in Langlile Wayn Linglingozai Lan Dus the your Liften zailig for when: Though sound up bisaber in der ford Har Lan! I am!

Glandel ife im laby! Grains? - Dog ibn fig! In gold leind ming om jamme Forys forrym, Her him wind: "Do if min Gininluning? Horo fold ife unimm Tayan indaughbryan? If find my fundom om des Salang brown : I'm Toughen if In drugtyn Wall yaurian! Ino Dent Bern fine: ifu full Rifts bryinan! Day, very mid fing, Im flowfor. Sting zi Lunyan mi for som briftom Grozom Jolly soferion! fin yvinno Drio mod foribl dan driova Gram. Judafan Horyan und im Dankofan Sonnde. They for more, win zin zerobne Horrism Sorrism, In biffing of only only goldman Hollmorners. of well my Italow lately Offere of Farlow, Till timper latyta bligan med oardanlan to lained, lass from Grind Irrown ! Smoken -: Ivan lained In brum yafrills, in Sortan Tomis Mod of In Im Horom: Ho Through Imfil! war ban

Donner. Whir ift; if Long air going this Con ninn flaighrun Tillun Bolivil froif so mil verturandun Darfarus. His fir for famouthing girl Comings, Lovy if Si laigh Venorif your und ifor Onigo China There. Do Intel der lanife Griffing flory Offinis sinam yerinan Torun Lyaberus, the for brid main they winfor mary, Ano frightibry goton Low. Vind forthe Thinigh draw bor fin und limber formet win laifar Haft, In finial for mind Sillam Glaif.

Join believes Brig Dornif crifum los; 39 Mus baiden ift, Sun dend und rene winwling, our former is it for Dorf fin - low flaints in tralling Dun Which pofan, Dr. Whomys fift? fin Gammer Allofor , In hat Jing porlarinds vived di of our you, my Horn In Many formaland from black ming



Thomshow and fond. Dand if Im Plaintin In final,
Who was you have finder britary
who Ji Jundford and face his
in In An anym blains toffacting Inflate vinys on Su Firman! While Of its our Gundifferishen ! Light formit of de Golding, Ofin Safir ifm Safuf bai D. Zingfalming, Women med Arfings. Jos towney die yn han Dingen.
ofmonthand over Sun Arrhun, Frefran, might divid In Grind yufan! Frum nin Merl Day Jurpay; 11 av, flighting wins zonbrundes und convirgaling sins Morn out. alow ring In more given Van Jas Tookis loull from 1:0

In fifmil der Minger offerst,
drinden Diefer Riving wand ifr!

Ziefelmidge, bei De Offinge

Dien winftern glinged ifr!

ind bei mufut ifr mig im beigden

prinlife Doncerphyngin,!

An alum Linn, In frimm Hundren ninne Grilling frichen, Jung dan Lunden Line Line Ling frieden, no'if night dufinder! " order", aillar Form! Infilipgifinderfd om der Tofande Florend bio Johi Haverough briden Gapallan Clailan. Sain Toflorozarny Juft dem Flitz Sie Canidan. judof Sim form Mindels Cofee Donne! Di flambofd frim, nin lainfor Limbain yfi Dorinby In the Riften Sin, Sintala Lorland, Amby Dow Torring Sir vinan Oftento avznift. Jright wo die minf, in brufun Forman flage, and finglight on San Crifare fortand of the July of the San Cythen Hail whifted?

Ou somme Aux rous. In lings over min Dries roughistefulger Evelat Und barber Dott morf by Et. Juf of letulan! Orflow of Dres Auffafir well ming polifican Tinkan In other, Linear I Dr. James, I fays you Ling. Der Lung, Der Virferen Colini zu Church einf!

Lologfon Bin la byton mirther Colinban,

Don De printes fry hig min Shipt Scinden

Juff De, som infler Crifwor Grands offing? How if belower Hough Six Differen wir yeting and flings ver Hough Six Differen wir yeting woh def Dwefferent and win perflorez in manylas Jul from ing Gruband minnen militan Them? The golding and bin yopened yablisher 3 finflow - and Com brane july air gra

Ohn riman Oylilyan of Tan. " Dolin firderif dring dan Houn yazaryan, v D. Julyanog ono anglan Burlanjufon,? This baid find ungainment we live ynfirfam.
The unform Orfifflairs mit Day Lalans Horyan! " When low I'm Vinter San Dar Play On Convening, loss forbrus low homifrozing ing Contorning, and so flairmoning, whindright in Colonger Com Countries, Linky forfly and Grafe from !" Der fof defin, to Crim Definion Der Leterna Who wire golinds, zavlungs, sin Thryorlings Mainen Defrigher for overlanges. Toolp boundedon figures Thaven ? hud for ford as yabinfavd, infar Pfine ?? ilift in Afrifact bows - of Fort!



Grobf. The ift In fine blummenfler, Don Golfan und oven Griman find Groz, Gorvan vaingafagt. Und lein in finer Month royer? I sin impliatefuling for ings, fort find fairl Rough win Workerlower grefi Willand authoribet. In Alle De marky, light full and full its fallow ins, In Level in impore Crist. In Tillow fiveren frillan fing In Sull Nobel in Deforiff um. in blomber Ofunday fin!

Und Alles leived for blair, for ming,

for drings aingraphing,

One drinkmen drift wife inform Grings

Son your lynes friend firmest.

And judnes Armingtong I'M in Shind—

as if in forefore or formed.

Mil Defendones or formed.

In anyon Abrobandens!

Gwlest. The Grolf, Cari Jif Son Harli muther by, worksubling wind mud of Brigand, with Daif Enflowed Jain Smaller Grange, for Juf Den Thomas naigand! Du gaft Des differjufe zi find In bird min souft zi Milfe;

yn Grobft nafni in dus & Disharment

in junyan From burbelit. Der bin in fild gå finden, In Sant inffair Doy or Now. In and only on mains Timber! of with mir den brieft fill rie In Mind we mind min. Hoffe fr. Jain it James Villrightyr. And brie so grindly zingen bill, but dist ming zi milfalan! his onf 'y: alter of saige, Isle!

The privation of mild In 2nd and for for any orly and ful for full our longer orly and full of bull our longer.

Our Just Amas drinn Polishering mil fair garless: Motor Irun Giral. Dain din of oriform, faller Tinger! Dof zivna dem gamy den utils, Delvd ifm devol der Georg angl-bringer, der, der autstandarmt, ulfr florgt: In your It one I brin down from Gran, your of the Orale min soulvan, Tir fife'zin Gilla Jally? will win! The lange will be givenled une,
Vind ununformed by I nine, Goldans; Frank!

for him my Sun, Diefter france. The forthe Saw Grift for Theorem of Gringen on : Willy I Divinum So de Gorfe Jongen -John findred Ity, Host, Iron ?

The youigh Ity into Orfinfarbling Und high - Dofmin Lawrong Throng wif ovelni, It Simble Giring. Thro Irin orlan frogunants
The Wolmer Jun Can brown Dir Africa,
Toro Jul' if Drived Ita flammenta
The Griftnowing servleisblight min. of fif the bringson florifin und ylifan, Thofffinnow brinn Low Though, The Jingan Binder Eligan for first The Com violainfo, must finefzing Justine, fin Shift of the wellow grindpushasin The Surganish him favyafushine: The miles In mift Sisfonen fairo? June boy if mind, nin Jalyne Jaylow, Hollicher bord, om Firingen often. Vend gifte longform manne Englav And wilm ders on ly Our Man.!

for bofu Gruyn broff unfurfort Dof Worfer She riggin Hankyth, Dorf first more more levings galagens, Dav Grongword for Horpen?



An was bywy. Jeilly di rings ding fling Inn, groz! In office going, Jehrin Limind mind frims Privman sin und vino? Tifum, win Jin soularym Fir his Grisonft fato!
frigtles out ind winder, goldward, livrumed ynglig! Anima gå by Sir Profriga, Timer Jirst 'Jirst wim!
Tiribing broughen all. Sir ino Griling from. Timbre one In yoldine Anlyon In Alterio, Moffen Mif mid Tayon Av Iro ymysu Juforo. Johnston D'a Hourston Wild own grows is's, ife grofstyll Foring.



Und low you owler for his wingto finder runger, lington fir in Office Sun Auf, main groz, for law! Pains and train min aller Tall und how in New ! I won't forth ding offen, offen five und five! de I die Over friman frigo in Differing, Thioms It of Drive form When Divid Sima Gullani for Its Mindolven't zings, light our Sain Glorkan guil gur gura follow Lind in Line! In most born o grof of an, Inflower things fine town Janks bri die Obert fings. In ito grid za flinden,

Orbjections Dielte. fort toulth of mit winder Mife florthan The last lange Ofmic our officion Favzinan, mit braitam Alast Ha Aleiffar za badianan, Die mit Sam He in Alapan Lindron vanftan. Dav Haifal akan moiga ders san farfdan, plro julu Smygavífolm bonin avofinna! And frige wive, more jinder Thrown Minne. lin bundveliger Avrig ift ike fort, In Doo, kons och Andron Clay sungfinden, id tenndroligen Whoten Jorgan bri. White inter Jainen Olonnen Enform gress, Die migst ffr ain Arrywnig der finden, for minformer gryf all: for, Dir, for, Dolum ?

Mour. Dar hjimst firmyt, tein blin for flow, Distronist Sam teildangvirtan Harr; fin angligt Tayal, fort die Grin, Afirfst bis air office Down law far. fin Majon, word When fing of liff, In storod in blombro Islandiff

4 mil flitz I vero fnyallindry fiff In Man Yud ninn gitan Geriff. Wind Son found Wilale Jim Sin Fornes, Ar finlan in An Prhysonnyl,

Then ful in Inflier Onfrygangovers Ino Troll Jiffarbi grungs. Dir brimil so om Oflerny und Light,
Dir pohym um Averlan Light; furfing I In Lacintform vigg: " Thro if I has fin in Alasavbrigg?"

Die Manyflorny, als die Diringin, bon soring und beliethart far und fin Oi's orla lynn andjing Ivin Und forgen ung Im Inbala Tim. The zinfin den Miformir former muger Und fulden ifm der Cilel our; dof Du zi oflenigan fing varyfler -Doro Olan Divoflorinos Jain Lotho Ofv.

Lind som Offielt. fin vrommer Friefeligt Sow Orfield, for hanifelt som in Townsmander, we boundelt som in Townsmander, Ho inswedows bin Manyfour Jind. fin driner Grifal if der Orfrift, This his dorf der Gregorelde ight, Whit if win vin, rintilling Grozz wid großen, blovom drigen mif S. for yof ninfur im billroformer Vand brind for in Des Findom blick, for blaibtfig ring in the gold Bill yntoni Und format fig im fullftom Glink. bold filet er rif Im Firingsform ind is own gutter growthin Tigrift, bold winder firell and morters or in since bottless Growthyouft. Infine mift med grill av Jolg! Dan mom ern ifm ovenbrynfd, Defrift er erns Harleyne frist.

Lord of of from fir men mongan und His Thother, im Junbola fordanforms! To Gold level, bornd som Tornandory, The owing Sin Tefrifts forban vino!

Timblind This, In Sings orlan Grovin Ling im Drigge prulan, Oban oring own Throng? Thron Morganish oftenden: Dishon low y friend intern Grutnutfor,
jutif in nam floring ofling Sin Sift runger! Top dre junge Ovimbrel, wells av ring den Grigalu, Jis im finlaludan Rivistorll fwiflig urny baftingali : Gulton bir antyryan Abrifor ifm, und glors! The flight, yoldun Tayan, Hili, Simbles They?! Tungforn! gof mid finf mir menf vingo in orlan govotan: Ob ofon winda Dufan lavry, bring die formon bliro dan!

Olufan, Dufan bvings! Trymoriff hell sonfor! Whiting blines Jufi! Googl! Der nofte Amfalglory ofolled vino den Govimben! Bonin Whigher Jule Saw Yory, Eferializin mes finden! How lained In owning on fine formings, Plan Jis Jandage Jernybrilig Jan, gailor Inofysbirg?? Girlift mainer Jening born, Lister volo Duo Saindan, almos bungs der outfo zur fell in ifnon Bridge.! dervin leg Ort winner. ! Zoving ins our finner um de finner zing?!









Led son Adolf Frey.

NAME OF BORROWER

L. M. J.

